

Sarzuela

en tres actos.

de

LA GUARDIOLA.

722

V. Valenciano

y

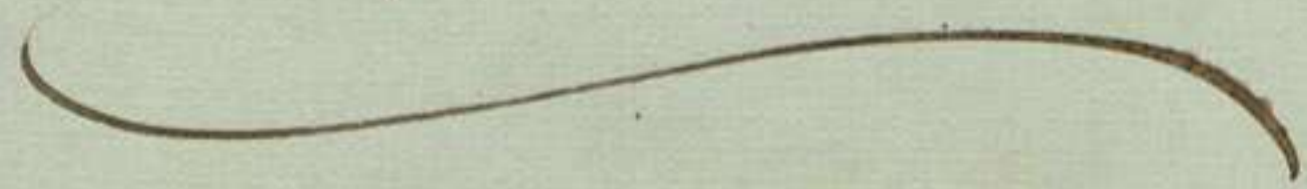
Bertrando

B. Carcassona



Acte primer.

La guardiola.

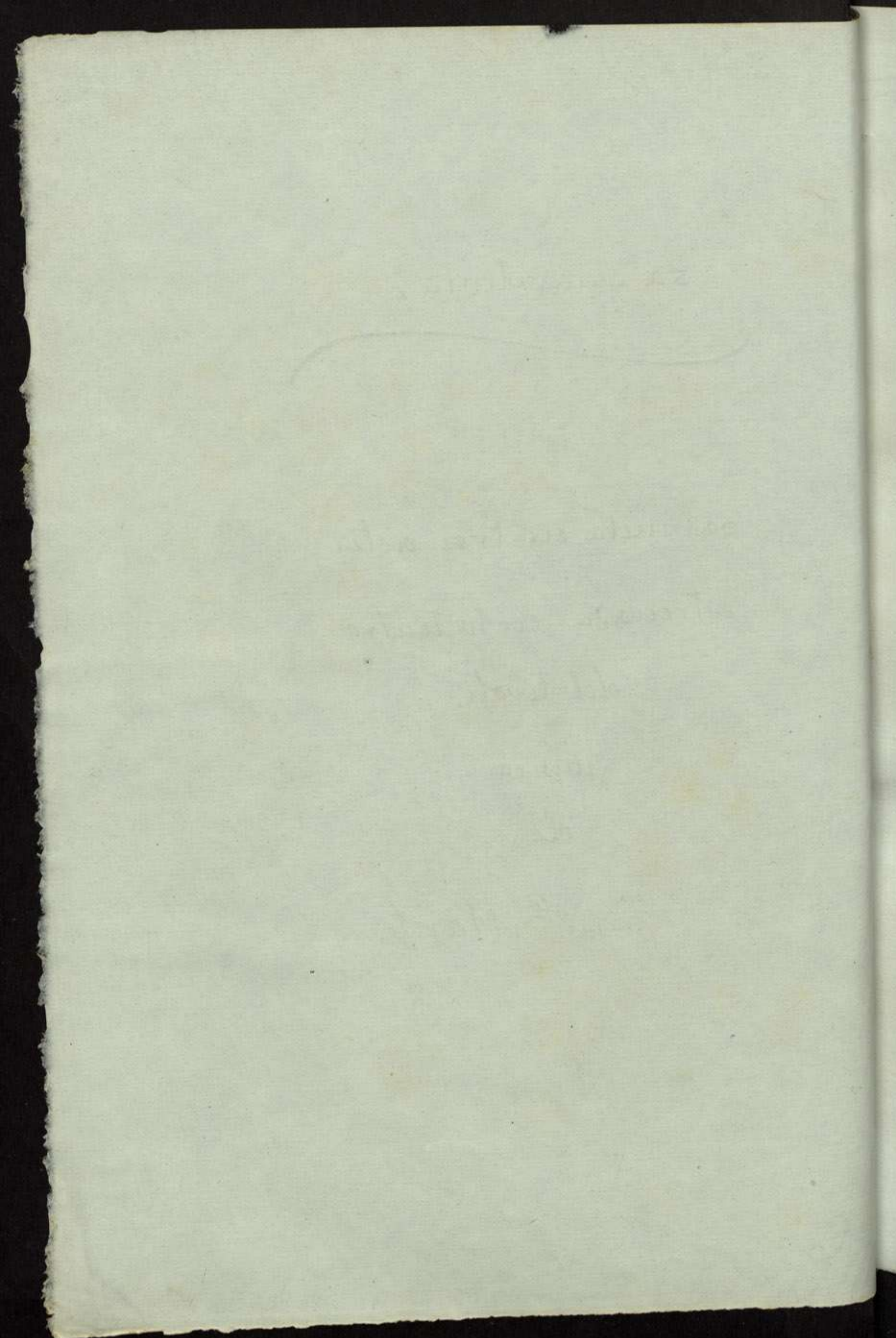


comedia en tres actos
estrenada en lo teatro
del tivoli.

Musica

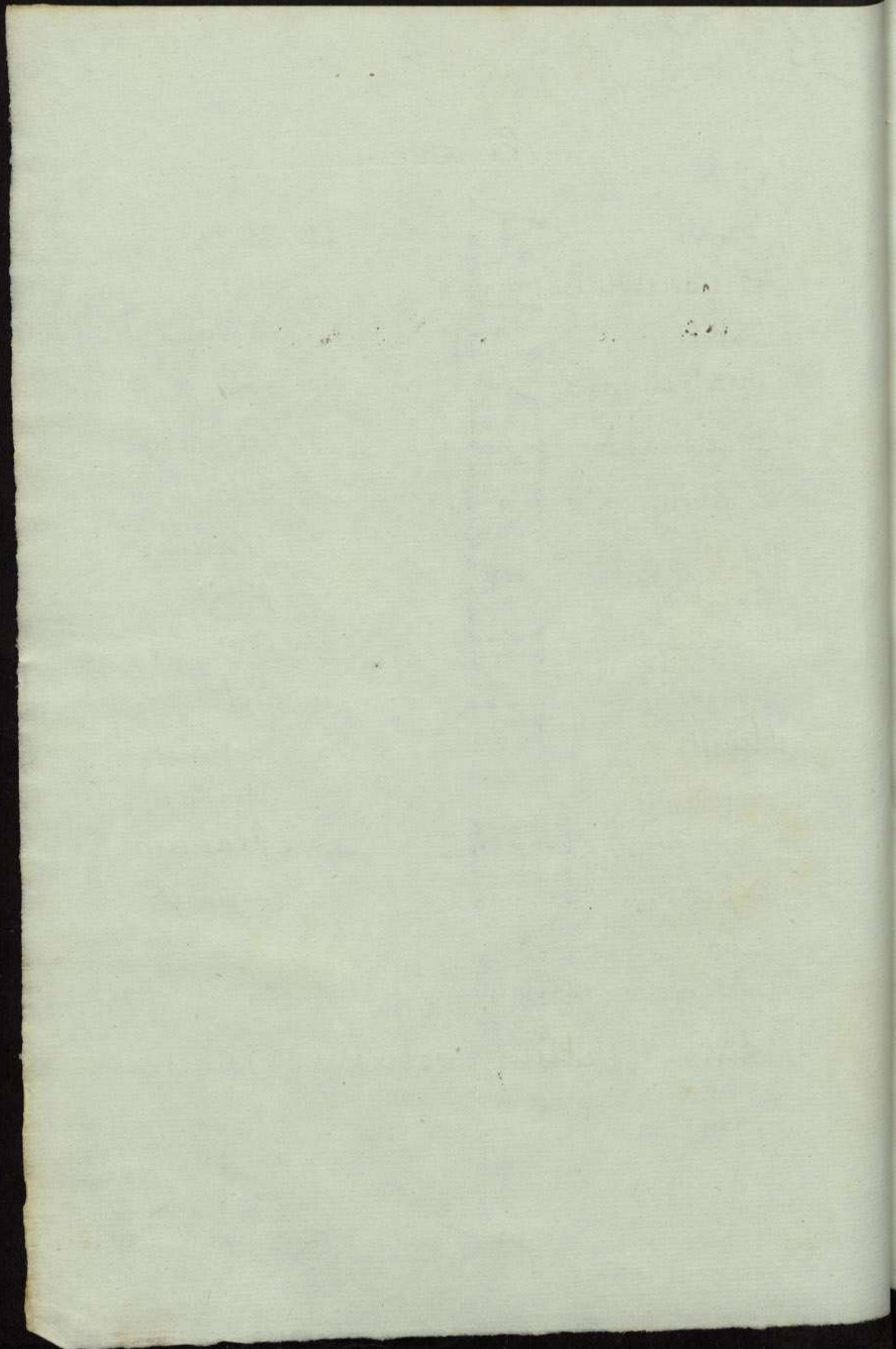
de

Frau^{te}. Marti.



Personas.

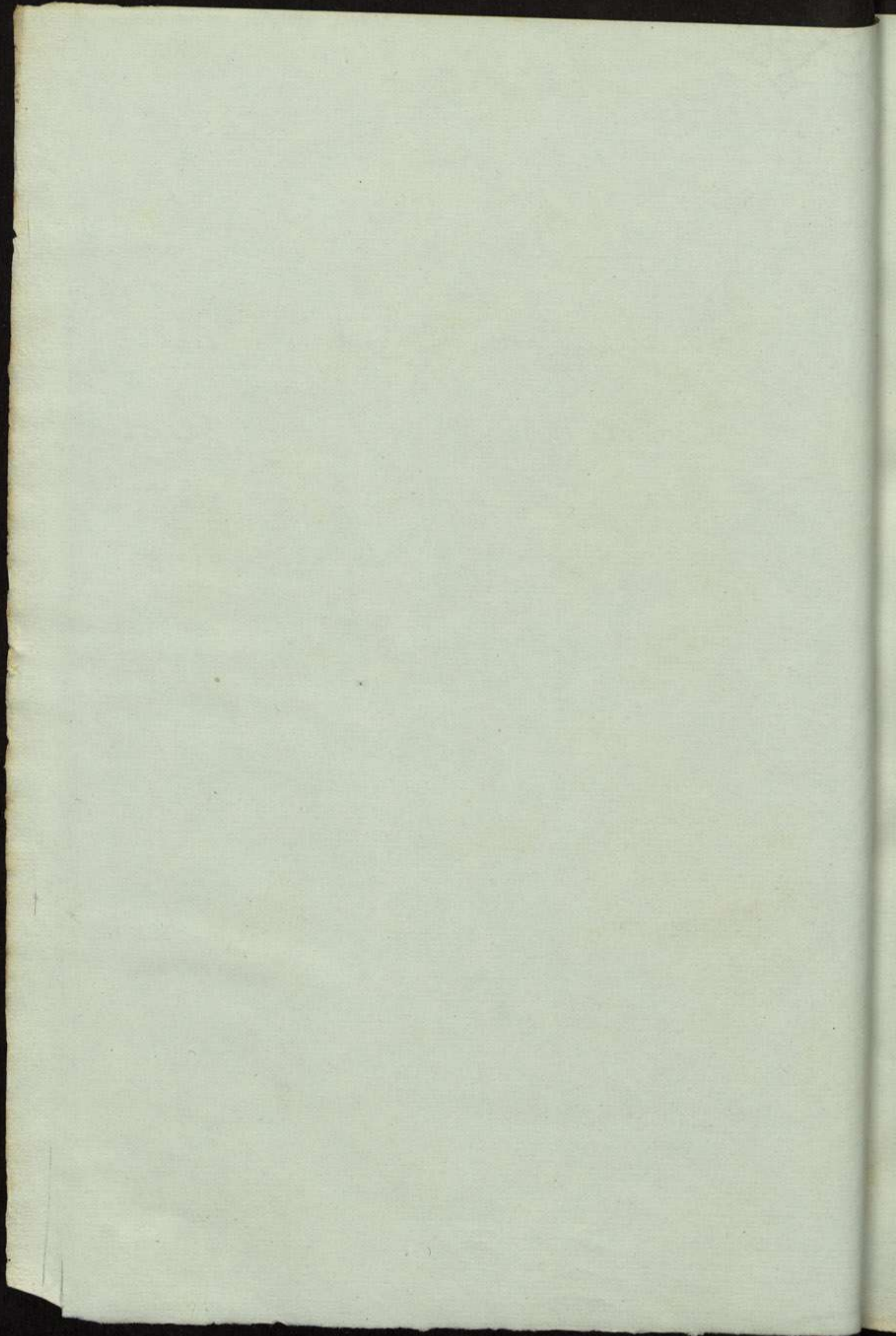
Flora.	J ^{ra} Mateu
S ^{ra} Maria Luisa.	" Viada
Gabel.	" Quintana
Una senyora.	" Lola
D Fernando.	J ^r Soler
Mares.	" Colomer
J ^r Corrons.	" Gimenez
Cecilio.	" Puig.
D Joan.	" Borrel
Gimenez.	" Gil
Muixt.	tomaset
Celador	Montagut
Joseph.	Blarria.
Peper.	tomaset.
Cabo	
un senyor - Municipals, marcaras, fouditar, Veluin, velinas, senyoras etc.	



4

La excusa en Barcelona y en
nuestros días.

1874.



Acte primer

=

Interior de un Restaurant
 Mirall, taulas, cadiras, mon-
 trador ab diferents viau-
 das y classes de fruitas etc
 etc. Al alçar-se 'l teló, apa-
 reixen Cecilio, Flora, y
 Marcelina y diferents no-
 yas vestidas de máscara men-
 jant y bevent al voltant de
 duas taulas lluis và servir
 y al mateix temps prent

part en la broma.

Escena 1^a

Cecilio, Flora, Marcelina,
lluis coro de Señoras.

Cant.

Ceci. Per curar lo mal d'humor
no hi ha pas remey millor
per molt gros sia i afany
Com la copa de Campany.
trinquem.

Coro-

Viva la broma
 y la alegria.
 Vingau copas i porfia
 viva l'champany.

Parlat.

Rec. =
 Alto a la musica. Hui,
 quant val una copa de
 champany

Hui Si es de Neus per vorte
 mitja botella un duro.

Rec. Un duro? Aqui m'aturo.
 Anem per un altre.

Ho. Ay! no hi ha champany.

Ceci. No de pany si que n' hi
há, lo que no hi há son
claus.

(diuen)

No. Per curar lo mal humor
etc etc etc.

Parlat.

Se. Alto à la música. Hui:
cuant val una copa de
jever?

Hui. Per vorté mitja botella tres
pessetas

Ceci. tres pessetas! totas dretas

Ancien per un altre vi, min-
yonas, qui aquet es massa fort.

Ho. De, donchs, que cantareim?
Jo no se' canta' mes que ab
champany y Terer.

Lei. No? Donchs ja cantaré jo.

Cant.

=

per curar lo mal humor.

etc etc.

=

Parlat.

tots Bravo! bien! que se respita.

Cec. Gracias, pueblo amado.

(abrana i flora)

Ho Aipó no val. A nom som
aqui?

Cec. Al Restaurant

l'ui falta res mes?

Cec. Alto! 'l compte.

l'ui. Donchs tot plegat, cinch
perretas

Cec. Ay!

Ho. Que tens?

Cec. M' han arreucat un
caixal. Aquí va un du-
ro y torna 'l cambi.

Uui. Si està just.

Ceci. Donchs quedat lo que
sobre. Seiores, se levanta
la sesion. Van las siete
y cinco minutos.

(seu van pent sangata)

Escena 2^a

Uui

(despuent a' las noyas)

Uui. Vaya, ab alegria. Quida-
do ab eu Cecilio.

(baipout a la escena.)

Quiu picot! Son pare vol
que tiri per menescal, pero
m sembla qui ell...

(criti al carrer de Madres!)

Hola! ja hi som! alguna
transperencia. Sembla que
despertau demali avuy hi
comerciant de rellotjes. y
que ara n'hi ha varias co-
llas de forasters que fins
hi van donar. Veyam qu
es.

(se veuten los crits
de socorro y entran)

Escena 3^a

lluis, Mossos fernando
 March, Sr. Corrou, Marià-
 lluisa i Isabel.

Ma. Socorro! socorro!

fer. No cridis, dona.

Is. Sosseguis tia.

Ma. Com ho diheu... ho ho heu
 sentit? son forasters! Ma-
 fendo.

lluis Com? com?

Mar. Això, això cridaban.

Jer. De, pero no deyan per
aquells lladres que fugian
llui que volan pendre alguna
cora?

Ma. Si senyor, un picu d'aigua
nat.

llui. Aigua-nat?

Jer. Be, per ara, y per ella.
perque després farem
un bon emorsar

Mant. Ho-pen de porcu ab naps.

Cor. Vos sempre l'heu de treu-
rer.

Jer. Ya veurà nosaltres soni
de fora.

10
Uui. Ja--

(Ab malicia)

Jer. Y veniu a divertirnos

Can. Com si diguessim a di-
vorcionarnos...

(ritornel)

Mar. Y atiparnos.

Jo. Y l'aigua naf de la tià?

Uui. ¡Voy!

(sunt corrents)

Jer. Ja m'heu trencat la con-
versa.

Cor. Avuy i ha de trencar tot.

Jo. Y esta clar... wo hem viu-
gut a Barcelona a diver-

tirnos?

Maud. No varem trencà ahir
la guardiola?

Jer.

(a' Maria-Lluïsa)

; que ja't trobas millor?

Ma. Una miqueta.

Cor. Era indispensable. Avuy

queda prohibit a tot hom
lo trobarse malament.

Jo apesar de ser farma-
ceutich, no podria propi-
narli res, perquè no m'
he provint de cap medr-
cament.

Isa. - Ja ha fet bé de no portar " "
caps de las sevas potingas,
Yo lo que vull es veure
las dispensas de la Raubla.

Cor. Yo anar a fer una dili-
gencia.

Ma. Yo també tindré de veure.

Jer. Abans de tot, hem de for-
mar el programa de la
nostra diversió.

Tot Si, sí.

Manh. Passemho a vot. Yo pen-
de porch ab naps.

Ma. Aneu al diable ab los
vostres pens.

fer. Ordre, senyores! fem lo
programa. Articulo prime-
ro.

Cor. Permetim... aiyó m toca a
mi com a nome de carre-
ra.

fer. Per mes que siga apoteca-
ri....

Is. Que no fassi'l de mes edat.
toti. Qita bè.

(moments de pausa)

Cor. Vaya, senyor fernando.

fer. No senyor, no: li toca a
vosti.

Cor. Ca! s'equivoca. Ah! calla.

12

En March!

Mar. De cap manera' vortei---

Cor- vortei. Ca! home, ca!

Mard. Y que ho fassi la senyora

Maria Luisa.

Mar. A hont va aquest insolent

ay! ay! Yo tindré un tro-

pell! ay! ay!

Jer. Esperat, que encara no te-

nim l'aigua naf!

(criant)

Mosso! voy! Domèstich. que

no ve aquest aigua?

Mui

(partint)

s'està fent.

sev. Donchs espera que la por-
tiu y vos, March tenuu
compte en lo parlar. Heu
vingut a Barcelona a di-
vertirnos

Ha sr. si a divertirnos

sev. Viva Barcelona!

Tot Viva!

Cant.

=

Roda tot lo mon

roda roda roda

(fent la volta)

roda tot lo mon

Roda y torna al Born.

=

Cor. El refran ho diu ben clà

tots oli.

Cor. y ningú hi te que diré

tots oli.

Cor. y per po heu viugut aquí

tots Mi.

Cor. y per po ho no canto jo

Cor. oli.

Cor. Perque estich en lo següí.

tots Mi.

Oli oli Mi oli oli.

(fent salt)

Barcelona es bona
si la bossa zona
si zona o no zona
Barcelona es bona.

quintu diu diu diu
quintu diu diu
de la quintudayna
quintu diu, diu, diu,
quintu diu diu diu,
quintu diu diu don
de la quintudon.

Jer.

Yrenu a la catedral
al teatro principal,

Mard. Al jardi del general
tot et donarne pà a las ocas.

Por. Y embarcati en un barquet,

Ira Yrem a veure l negret

Mard. Nos trouvem lo barretet

tot com fan fe a tots lo tanocas

Ay quina broma,

quina tabola

la guardiola

hem d'apurà.

Mentre que hi quedi

mitja pesseta,

viuga brometa.

vinga gosà
y cantà,
cantà cantà
Barcelona es bona
etc. etc.

Escena 4^a
Diti flui ab aigua nat.

=
Parlat.

Flui. L' aigua nat!
Gs. Vinga.

(la prent y la dona à sa tia)

tinga

Mari- Viinga.

(va' à prendela y la fa passa)

No, ara ja no. tinga.

Ter. Viinga.

(fent la passar)

tinga.

Mardi. No, jo no, Yo peus....

Cor. (Tapanent li la boca)

De porch ab naps. Ya
no sabem.

Mardi-

(Desprementse y negant una
patacada com per bronca
al ventre de l'orrari.)

Ah! paupota!

(treuca l'aigua nat)

Tot Ja! ja! ja!

Cor. Ja comensiem à treucar.

So. Viva la treucadissa!

ter. Domèstich.

(A Illui que recull los trosos)

No i amolini que tot se
pagarà.

Mand. Si, si; ell porta la guardio-
la. (Sempre es bó que no
sapigan, perquè si li fal-
ta alguna cosa no 'n
búiquin musicals.)

Jer. Ya veurà, noy.

(à Hui)

Jo soch lo gese. Vosaltres
tenim una nota que es
de tots. Jo...

Lor Ya veurà, esmorçem pri-
mer.

Hui. Vegiu lo que voleu y al
moment se farà. Aquí te-
neu la carta. Vegiu triant
y s'aurà feut.

Mardi. La carta, si us voldran
enviar l'esmorçar pel
corrèu.) Ey! parlem clar,

jo vull emmorsar aquí.

Cor. Si, home, aquí emmor-
sarem

Marc. Com qui aquest picot par-
la de cartes.

Cor. Com se coneix que no esteu
fet a la moderna. Carta
vol dir... aïpí... com si di-
guessem... lo programa
del emmorsar.

Marc. Es cosa de menjar aïpí
del programa?

Ma Si home, si, no destorbéu.

Fer. Silencio, donchs.

Marc. Bueno, tiri al dret.

Fer silencio, donchs.

(Mequnt)

Carte de jour! Carte de
jour.

Isa Carta de jour? que deu ser?

Fer. Oh!

com no sabent ho y
van preguntantse l'
un al altre.

tot. Oh!

Marc. Be, quant val?

Fer. Oh! res. No hi ha preu.

Marc. Donchs si no hi ha preu

que 'n portiu
Toti, si, si, que 'n portiu.
Fer. Vermicelles.

toti... (lo matzip joch)

oh! oh!

Cor. Vermi-- Vermis-- vermi-
fugos... aiyo es cosa de
cuchis.

Toti fora! fora!

Fer. Puree' d' haricots!

Ma. Haricots... que 'n portiu,
que 'n portiu!

To. qui es, tia?

Ma. No no si, pero deu ser bo!

que 'n portiu.

Tot Aprobado!

Fer. Macarroni!

Por wo son del tot mals, pero
ava que hi som triciu una
altra cosa.

Tot fora, fora macarrons.

Fer. La majoria guanya. fuera!

Homellette soufflee,

Mauh. Y pens; que no ni hi ha?

Por. potser aiyo' ho son?

Mauh. Donchs que 'n portiu.

Tot; que 'n portiu!

(marcant lo plot)

Galantiu de diu don trufé!

(rialla.)

Isa. Com na dit?

Jer. Galantine de diu don trufé.

Josa Galantiu de diu don trufé

Ma Galantiu de diu don trufé

(repetintu l' un al altro)

Cor. Galantinel de diu don don
trufé!

Mauh. Sembla cosa de campanas
catalantinel de diu don
trufé.

Toti Galantiu de diu donel tru-
fé.

(Riallas estrepitosas)

19

vau repetir-se un al altre
a gut del Director.

Galantiu da! ja! ja!

Per. Prou, senyores: ordeu qui hem
d'acabar.

Cor. Si, que jo truch de fe' una dili-
gencia

Doa. Donchs vagisreu y cruti.

Cor. Ab lo seu permis.

Va per enarsen, pero
March qui estara al seu
costat li fa donar una vol-
ta rodona.

March. Esperis, home, los altres
prou truen menjars, pero

no sabien cuant valen.

Cor. Aquet pape no deu dir,

fer. Si.

toti A veurer, à veurer!

fer. Vermicelles" un ral. Purée,
un ral.

Cor. Observa que las camas de
las crres dels rals, estan
un poch esborradas?

fer. Oy, no hi son totes. N'hi
falta un bossi.

Mant. Los rals no hi son tots? ah!
Ja sí: son rals de vuit cor-
tos. Ja m'ho va di l'ne-
reu de cal Garbera que

ava 'ls rissos ne valian
vuit. Com tot se puja...

fer. Donchs cuipis encara podèiu
triar un parell de plats
mes.

Cor. Puer, veuvrau, mentres vortèi
'ls triam jo me'n anirè a
fer...

fer. La diligencia?

Cor. Just.

(Va' per sortir. Mateix jòch
que l'anterior ab Mavch.)

Mavch. Vegi que no fassi un carro.

(rialla general. Corrom
seu va.)

Escena 5^{na}

Dits numer Corrou.

=

Jer. Acabem "Cottelletes a la Pa-
pillote.

Mavde. Pa pillot? No; no; deu fer
mal de ventre.

toti fora! fora!

Ma. Y crema, que no n'hi ha?

Jer. Si, crema au rhum.

Ma Jo la voldria de llet y rovell
el'ou

Jer. Si es lo qui he llegit sols que
no diu en francis, crema au,

que vol dir, ou. rhuu.

Ma y rhuu?

per. De la Met ne deuen dir
rhuu.

Ma Ali! bueno; aipis, bueno.

per. Con que ja tenim l'esmor-
sa arreglat. Evidem al noy
y que no fassan. Noy!

Jo. Gove!

Ma Domestich!

Man. Mosso!

} à un temps y
picant.

Escena 6^a

Dit Ali, mosso.

Uui. Voy! voy! fassin lo favor
de no crida tant.

Marcé Perque? Ya no pagarem.

Uui Es que.... hi ha malalts.

tots

(un als altres)

Hi ha malalts... hi ha
malalts.

Marcé. Qui estan de cuidado? Es
que si per cas a casa fem
uns pegats qui es una re-
cepta d'un dels berapis
qui era frave, y tots no
hi curem, garrim, nules,

nosaltres, tots, vamós. Ja
 veuràs cuant hi entri com
 també t'hi posas bona.

Jo. Ca! Si en Cecilio no 'm vol.
 (Ni jo tampoch a ell.) Aquí
 deu està enredat ab una
 pila.

Marta - Oh! no hi es pas aquí. Estu-
 dia per menesca y es a'l am-
 purda. Cada mes hi en-
 via allí la mesada. Y
 que n'heu llegit de llibres!
 perquè cada punt n'ha
 de comprar de nous.

Durant aquesta conversa
Fernando ha indicat a l'hiu
los plats.

Hui. Si, senyors: dintre mitja
hora, no tindran tot a
punt.

seuà important, la
llista.

Escena 7^a

Maria-Huira - Isabel, Martí,
Fernando.

Fer. . Bueno! Ho seria de parer

que mentrestant, sortissem
à fe' las compuras qu' venen
de fe'. Se aprueba?

Is. Ma. Aprobado!

Ma. (Portantse à Fernando a part)

Fernando, voldria que que-
dessim sols, puer truch que
ferte una revelació.

(ab nintus)

De la cual dependeix la
felicitat de ma vida.

Fer. Que no podrias esperar-te
à que fossim à casa?

Ma. No; es cora que precisa-

ment tinc que dirte a
Barcelona.

fer. Donchs esperat. Mardc:
podem comensar a sor-
tir ab l'Isabel cap al
carrer de Fernando y la
boqueria; nosaltres dintre
de un moment vindrem
a buscarvos.

Mardc. Que ja hi sabs, noya?

Is. Si, anem.

Mardc. Vaya, adieu siaw.

(Al sortir topa ab en Lluís
que porta plats.)

24

Ah! escolta, mosso. Que
encara ensenyau aquell
peip que diu papa?

Uui. No, pero ara a la plassa
de Catalunya hi ha una
barraca que va ab vapor.
y ensenyau unas figuras
que i menjan a la gent.

Mardi. Caratsus!

Uui. Be: es de per riure.

Mardi. Vayã, anem, jove?

U. Passimho be.

Ma. Hasta luego.

(Mardi i Isabel sur van.)

Escena 8^a.

Fernando Maria-Fluía.

Ma. Germa, necessito de tota
ta atenció per dirte lo
que vas a sentir.

Fer. Cuita, cuita, Ara'm fas
perdre un temps preciós
qui hauríam pogut apro-
fitar anant al jardí del
general.

Ma. A que fe?

Fer. A tirar pa a las ocas.

Ma. Ay germà! Altres son ara
 las ocas que torturau mon
 pensament. Fernando, no
 se com dirte... com explicar-
 te... lo qui estè passant.

(tirant-li a los peus)

Fernando, Fernando.. podre
 esperà 'l teu perdó encant
 no sapigas?

Fer. Maria Lluisa... m posas
 en mal de cor. Cuita, expli-
 cat.

Ma. He comès una falta.. que no
 se com explicar teta.

Fer. (furiós.)

Una falta! y gosas dirme ho?
que i dirà de mi.' d' un
capità--

Ma De milicianos-- ja ho se pe-
ro tranquilisat. Aquesta fat-
ta no toca ni à la milicia
ni al honor.

Jer. No ni toca? Ya estich tran-
quil, si peccat.

Ma. (Absorto)

Me perdona?

Jer. Explicat y veurèu.

Ma. Saps que fa algun temps que i
diaris portau aquell anunci
que diu... Ay! la cara m

cau!

fer. La cava m' cau? No me'n recordo.

Ma. No: vuy dir que la meua 'm cau.

fer. Ah! lligati un mocador.

Ma. Fernando, estàs cruel?

fer. De, que diu l'anunci?

Ma. Fe, llegiçlo.

(Treu un periodich de la butxaca.)

fer.

(Llegint)

Enfermedades del estómag.

Ma. No: una niqueta mes avall.

fer. "Una senyora de edad no

avanzada, y que goza de
buena salud, y goza de bue-
na salud, genio humilde,
dotada en doce mil libras
catalanas y demás calida-
des que podrá apreciar su
adquirente, desearia con-
traer matrimonio con una
persona que disfrutase igua-
les ventajas poco mas o me-
nos. No le importaria vivir
en alguno de los pueblos
de esta provincia. En la
agencia de la calle de

la calle de Mendirabal davant ²⁷
varon.

(moment de pausa.)

Y be?

Ma. Ya ho veus.

fer. Pero aquest anumei?

Ma. Jo l feya posar

fer. tu! tu!

Ma. Antes de ahir vaig rebre

una carta de la agencia:

que m' diuen que hi vagi

que m' han trobat un aco-

modo, te llegeix.

(Donantli)

fer. No llegeixo semblants cosa
Vetaqui perquè vas atia a
trenca la guardiola.

Ma. Si.

fer. Perque vas rota' la passeja-
da a Barcelona

Ma. Si, perquè t'uch d'ana a la
agencia.

(ab molt minus.)

M'hi acompanyaràs fer-
nando?

fer. Y a la teva edat, no te'n
donas vergonya de fer sem-
blants papers?

Ma. De. bé, deipenho estar.

Ma.

(Ab nimo.)

Vindràs? Tu qui ets viudo
també, +' hi podrias in-
civure; potsé hi trobarias
algun partit.

Jer. Jo no'n vuy cap de partit.

Jo soci home d'ordre. Jo

obedeixo sempre al govern
que mana.

Ma Dueno: pero; m' hi acom-
panyaràs?

Jer No, y no.

Ma. Pensa que potsé fas trossos
del meu ben estar.

Jer. Catacrich, catacrach!

(com truncant alguns cors)

Ma. Recordat que varias vegades m'has dit, "Ditxòs lo dia que t'tinga fora de casa."

fer.

(cambiant completament de tò.)

Teus ratió. No me'n recordaba. Ahont hem d'amar?

Ma. A la agencia del carrer de Mendizabal.

fer. Al infern si vols. Lo teu ben estar sobre tot. Amen.

(prement li la mà)

Ma. Ah! ara no! fins des-
prés d'emmorsà. Però, ara
 voldria sortir a comprar
 alguna pomada.

Fer. Si, y colerem y leche de
 Venus. (A veure si passa
 com una pesseta falsa.)

Ma. Ay Fernando! cuant te
 aprecio l'interès que'm
 demostres

Fer. No, dona, no! lo teu ben-
 estar sobre tot.

Alis

(continua)

Si volen deixa'l parari -

gras
fer. No, no, graciàs. No for
cas que me 'l cambiessen
com li va succehi a n'al
Fitllo

Ma. Mirin qui aipò estarà luego.

Escena 9.

Mui - Mossos.

=

Mui. Quina gent mes estranya!
no 'ls acabo d'entendre.
ò son molt tontos, ò 'l
fau. Casi bé he fet mal

de deixarlos sortir a tots.

Escena 50.
Hui - Cecilio.

Ceci Hola. Hui set

Hui. Ola, Cecilio. Ya tornas a
ser per aqui?

Ce. A veurer com m'arre-
glas un emmorsa salao
y que no costi gaires rah

Hui Pero voste sol?

Ceci No, home; cuant emmorsa
sol preuench pocolate. Per

jo y per la gloria.

Uui. La filla del Municipal?

Cec. De, fà de municipal
perque han vingut a me-
no. Pero vritat qui es ca-
ya? Ah! salao!

Uui. Miri que's morosa de
molta barra y que sab
conceipe ls plats bons.

Cec. Per pò voldria que'm
triessin un emorosa
que semblés bo y costés
pochs quartos.

(trau la petaca y li ofereix
un cigarro)

fumas?

Qui. Vinga.

(premut un cigarro)

Es de cuarto. tanga gra-
cias no fumo.

See. Ah! fillet! we tenim
deu. El pare cada cap
de mes m'envia la me-
sada ai Torello perque
pensa qui estich alla es-
tudiant... Pero amigo--
com jo socu tant calave-
ra! Arribo al deu i al
dotse y-- bona nit viola.

Per què voldria... m'entens?

Luís) Ya, ja, pero...

Cec. De', tu mateix. a cap de mes ja t'clarei propina.

Luís. Hi posaréu alguna cosa... aïçis... mitj passada.

Cec. Bueno; bueno. Ab l'amor y la brometa ja no acaba-
bareu de fer passar.

Escena 2^a
Diti Pepet.

Pep. Buenos dias.

Cec. Hola, Pepet, d' hont surts?

Uui Que vol esmorsá?

Pep. Al moment li diví.

Uui Cuant vulga.

Le. (A Uui)

Ves per pò mentrestant

Uui Vosti ja avisarà

(A Pepet)

Escena 12.

Cecilio Pepet

Cec. Diantres de Pepet. Qui t'
habia de fer per aquí?

Per : Y'l teu pare!

Cec. : Oo!

Per. Alhont es?

Le. A casa deu ser?

Per. Que no l' has viut?

Le. Alhont?

Per. Aquí.

Le. Aquí?

Per. Jo'm pensaba que no
sabias. Ha vingut ab D.
Fernando, la senyora
Maria Lluisa y l' Gabel.
Jo'm creya, que venian
à comprà las joyas, perque
com dituen pe'l poble que
la volen cara ab tin

Le. Pero jo no m' hi vuy ca-

car... perque tinc una
mossa mei caya.

Per. Me'n alegro; perque ve-
nia determinat fins à
matar-te per impedi a-
quest casament. Yo la es-
timo, ella m' estima...

Rec. Donchs estimeus y casem.

Pero això que m' has dit
del pare m' amolina.

Per. ¿ahont de huen esser? A-
vuy crech que tot me sor-
tirà malament. Als cinch
minuts de ser aquí ja m'
han robat lo rellotje.

Ce About?

Pe et qui à la vora,

Cec. Vetaqui l'eviti qui he sen-
tit

Pe Si, ja nau agafat al lla-
dre pero ja no tenia 'l
rellotje. Mira ab quina lles-
tesa tallau las cadenas.

(enseña la lintina.)

Mira...

Pe. Oh! Aquí tallau molt fi.

Pe. Bueno: vaig a veure si l'
trobo, si l' veus no l' hi di-
quis que soc aquí.

Cec. No tingas por. Jo me'n

guardarè com d'escaldarme.

Py. Adieu.

(va a sortir)

Uui que li servirem?

Py Guardau, ja Tornarè

Uui. Sembla'l dia dels mite-
ris.

Escena 13.

Uui. Cecilio

Le. Escolta, que hi ha cap
meu porta per sortir?

Uui No n'hi ha cap mes que

aquesta

Rec. Malorum.

Uui (Quant jo dich qui avuy
tot hom va de misteri...)

Co. Mira, donchs, necessito un
cuartet que no dongui aqui.
tinch noticias que hi ha
algú del meu poble

Uui 'You coneguti?'

Rec. Massa.

Uui No son pas dos senyors,
un pagès, una senyora y
una jove?'

Co. Los mateixos

Uui Donchs, miri, m' habiau

set sospitar.

Cec. Y no sospitabas malament.

Uui Vol dir?

Ce. Si noy, si, ells son.

Uui N'hi na un que porta patillas?

Cec. Just. . l. capità.

Uui Ya ho he dit qui era 'l gefe,
(Ya 'ls vijilare.)

Ce. Qui nau de tornà?

Uui Si: ara 'ls estich apriant l'
esmorçà.

Ce. Vatura nada! Si m trobo ab
ells, quin compromís! Mi-
ra deixeu correr l'esmor-

dar. Quant vingui la flora,
li dirai... que l'espero a la
Naubla de Canaletas. Aniré
rém a Pedralbes. Serà mes
campestre. (y mes barato.)
Adieu lluiset.

Uui Etiga boi.

Co. Sobre tot, eyticali be a la flo-
ra.

Uui Perdi cuidado.

Q
Escena B

Diti, Maveli i Gabel.

aquestos dos ultims venen
carrigats d'objectes Maveli

porta un parpal y unas pocolaturas

Al cuan a sortir Cecilio cari

topa ab en March y ve a

trobar al llui.

Mar. Si, si: que la rata m corra.

(dins)

Pe. Amagam lluiset.

llui Posis darrera meu.

Cecilio para al detras de llui

fin que l fa entrar a la porta

cluta.)

que se l's oferia?

Manl.

Glome, l'es morca.

llui

ehi: si. voy. figuis dins
d'aquet quarto. Atpi!

(com qui estornuda)

ab la empena tira a Cecilio

dim del cuartó.)

Marek. Valgat Deu!

lluï. Gràcias, ja ni ha valgut.

Marek. Qui es aquí que li ha malalt?

lluï. Si, pero ja van una mica millor

Marek. Que potsé son donas?

lluï. No, capellans.

Marek. Ah! Deu los donga salut.

lluï. Mentre venen, los seus companys jo aniré parant la taula.

Si, si, y esmorçarem luego,

(Deupa l' parpal sobre
la taula)

Sembla qui es bastant re-
forsat. y aquestas pocola-
teras? que t' semblan?

Es. Donas. Y aquest mocador?
y aquest botonet? y aquesta
agulla?

Maud. Mira, tot això son falorias.

Quant sigas a casa no has
de comprar sino cosas que
serveixin. Res de tonterias.

Isa. Si eu Cecilio no'm deus
volquer.

Mardi. Si no't vol, te voldré jo.
vina, vina, que t'explicavi
la vida que fareu.

Isa. Pobre de mi!

Escena 15.

Dits Fernando y Maria-Luisa.

Fer. Mira, já son aqui.

(A Maria Luisa sen-
galant a Mardi.)

Mardi. D' hont dimontri sortiu
ab tantas potingas?

Ma. Compras qu' neu tingut
de fer. Pomadas, olis, No
no u deuen gastar d'aixó!

Maucl. Prou! Oli per annar las
bledas y pomada de soldat,
nuia.

(fa com qui escup a la mà
y i frega ls cabells)

Ma. fujin, fatigor!

Ju. Ya has vist las figuras?

Ju. De part de fora

Maucl. No hi neu entrat, perque
a la porta hi habia una
francera que feya uns ulls
hi se pensat si es aquesta

la que s'ha de menjar a la
gent, val mes que se'n men-
ji quant vagi sol. aijis D.
fernando no m' reuysa.
Ma Dimontri ole seuyò corron,
triga molt.

Jer. No veus qu' habia d' ana-
a fe una diligencia.

Isa. Y que l' haurém d' esperà-
gaire?

Jer. Jo fora de parè que quant
l' esmorsa estiga a punt, no
l' esperessim mes.

Mart. Just.

Isa. Y quant viuga, li cauta-

vem:

Apotecari brut
 • pauxa de granota
 quant no te dinis
 fa mala carota.

toti segueien Apotecari etc.

al final mit lo seuyó
 correnti dihent l'ultim
 vers y toti seu rihuen.

Escena 16

Lo mateign. 9^o Corrom.

=

Marc. Ya que hi som toti que
 no podriam emmorsar?

Jer. Lo fora de parer que evides-
sim al noy, se aprueba?
Toti. Noy! morro, Domestichi:

(evidant)

Escena 17.
Diti Hui.

Hui que volen emorsar?

Toti Si, si, luego.

Hui Al moment no tindran
tot.

Donc di porcions y
l'altre morros arrit-
glau los plats etc

40

Vaja, aqueita gent no m'
agradan.

A Isabel que arregla
lo objectu)

Sembla que anas be avuy...

Isa. Oh! ja no varem di que a
Barcelona hi fariam lo cop.

Mui. Y tot?

Is. Tots, qui una cora... qui un
altre...

Mui. Y com ho fan per par-
tirlos

Isa. Oh! no ho partim pas, ca-
da un l seu. Lo fondo si
qui es de tots.

Lluís Ah ja! (Posarí l, toba-
llons mes ordinaris)

Ma. Y ahont s'ha ficat la
pampa?

(al s' Corrons)

ja! ja! ja! Mirieu lo senyor
Corrons qui ha tornat en
sense pampa.

Isa. Oy que no n' té. que ni ha
fet?

sev. Aquellas diligencias...

Cor. Li juro...

sev. Donchs expliquis.

Cor. Ya veuran. (fent rotllo)

Un dia vaig senti a dir.

Hui La sopa esta en la mesa.

oh A emorsar.

(Molta gatzara.)

fer. Home, s'explicabau be.

Cor. Que no volem escoltar-me?

fer. Vagi dient: ja l'escoltareiu
menyant.

Cor. Aixis no jugo. (No hi ha
mes, tindre de tornar a cau
clausolles a dirli que 'm
fa molt mal.)

Ma. Aquí, senyor Corros, aquí:
tu Gabel a l'altre costat,

de ton pare. aïpi, lo bello
sepo intercalat.

D. fernando frente al
públichi a sa dreta Maria-
Huisa y a la izquierda Gabel.
a la dreta y sent cap de
taula lo 1r Corron. A la
esquerra de Gabel també a
cap de taula en Maveli.

Yer. Donchs servim primé
al bello sepo

Maud. Y jo, que na no sochi de bello
sepo?

Ma No, home, no, nosaltres
dugas.

Mardi. Es que sentho vosti, també
no podria molt ben ser jo.

Ma. (allargant-li 'l plat,)

Terme, menjeu y calieu.

Co. (Vamós, no estich bé.)

No trobau aquestas cadiras
baixas?

(A Maria Lluisa.)

Ma. Yo las trobo bé.

Cor. (Decididament me mo-
lesta molt.)

Mardi Yo 'm pensaba que men-
jarian guisados estranyos
y no me menjeo fideus.

Ter. Terme, aqui teneu un altre

cosa.

Mand. Qui es aiyó rodo?

Es. Patatas novellas.

Mand. No'n som pas al temps
ara?

(la llema á terra)

Aiyó no pot ser bo de
cap manera. Aiyó no
fan venir á copia de fens.

Es. Calliu ara, que menjem.

Cor. Y te rathó l' Gabel, perla
de fens mentres i meija,
es fer meija fens barrejat

ab la vianda

fer. Vorté si que no arregla be;

per si no'm habiam
adonat

Ula. Y tal. To'm pensaba
qui' era mes pulit

Cor. (vayã, no estich bi.) woy
que no t' alguna cadira
mes alta?

Hui wo senyor; a no ser que
vulgui una basseta de
criatura.....

Tot. Si, si, la basseta... la bas-
seta.

Cor. Fora massa humillaut
que la ciencia ocupa's 'l

Uoch de la innocencia

Jer. No li fà res. Serà una
ciencia ignocenta.

Cor. Si no no deyan à ningú
Tot vol callà...

(li portan la basseta)

Cor. Tampoch estich be, pero
estich millor.

Hui treguis lo que porta al
pit.

Cor. No pot ser. (vaja, tinch que
dir à n'eu clausolles que
aquesta cotilla no'm ser-
veix.

Jer. Això si qu'es bo.

(allargant un plat)

Q. D'onguimè'n

Mand. Qui es?

Q. No ho sè.

Cor. Vinga.

Mand. De, pero que es?

sev. Deu s'er allo: Catantinch de
diu don trufèe

tot Ah! si. Catantinch de diu don
trufèe.

(grossas riallas.)

Hui sembla qui estau molt de
bronca?

sev. Ah! si! figuris que t'ò d'iners
que gasteu, son... com si

diguessim diners trobat.

Uui. Ja.

(ab malicia.)

Cor. Sou, com si diguessim
diners del burro.

(riuenen)

March. O mellor dit, dels burros.

Uui. Ja! ja! (Y encara se'n
burlan... Etich per envia'
a busca l'autoritat.

Cor. De, que nos ne sembla,
es morsem be?

(à March.)

March. Oh! no hi na pens.

Cor. Potse ja han passat.

Mauh. Ca! no han tret res
que tinga aquell sabor
tant moral que tenen
ls pens.

fer. March! March! las cro-
quetas.

Mauh. Ah! si, allò. Viva. Aupò
(menjant.)

si qu'es bo. Viva las cro-
quetas.

Tot Viva!

fer. Etipó es un bon emporcar.

Abutes d' aipe carnos pro-
pero un brindis. Se aprueba?

Cor. Si no sabiem a' ri' aque?

Jer. Be, vegiu si se aprueba.

Cor. Que hi diheu, March?

March. Ho? No hi nagit pens.

Cor. Be, home; per dinà eu menjarem.

March. Bueno: aixis que'l fassi.

Jer.

(com fent un discurs)

Senyors... cuant una societat verba y gracia... marxa unida y presta l' deguit respecte a son jefe... perque lo respecte... es la quistiõ y indispen-

sablement -- perquè -- verbo y⁴⁶

gracia --

Man Ara'm meyària un peu.

(badallant.)

fer. Aneu al diable. Pagueu
y anemsen. Voy. l' compte.

Uui Voy.

(al morir)

(Feriu compte que no se'n
dugan res)

Cor. Qui s' ha enfadat?

fer No, pero...

Cor. És qui avuy no s' pot en-
fadar ningú. Vaya, don
quint se las mans.

(No fan)
Viva la alegría!

Tot Viva!

Cor. Hem vinguet a divertir-
tirnos. (Francament, pa-
teixo molt.)

G. Si, si, divertimnos. (Y
eu pobre Pepet, que deu
fer?)

Per si, vinga bromes. (No tor-
naré may mes en sem-
blant gentusa.)

Mant (Dihuen divertir-se y no
ni há pens.)

Ma (Cuaut penso que s'acosta

l'hora d'anà a la agen-⁴⁷
cia... lo cor me fa un
trip traps.

(tots quidan pensatius,

Cor (quina bromassa que fem.)
Senyores!

(tots tenen muts,

sembla que hem vingut
à un enterró. fem bromassa.

Tots fem, fem bromassa.

(saltant)

Cor Esta clar, que val estar
tristor? que val?

Alcun Sepanta pessetas y bon
profit.

(portant lo compte)

tingau.

fer.

(Preuent lo compte)

Domèstich, voste deu partir
alquina equivocació.

llu Repassiu.

Mand' He fet be de dir que no

ni afagia un cuarto,

fer Aquí tots son pessetas.

En la carta qu' hem vut
primer, son rals.

llu Son rals ab la coma de
baix esborrada, que vol
dir pessetas.

48
Per. Veu lo que li he dit, qu'
aquells rals portaban
cua.

per Atiqó no es una rallo.

llu Si 'n donaré un' altra
de mes positiva. Avant
la unitat monetaria era
l' rallo: ara l' govern ha
fet la unitat monetaria
la pesseta.

per Es a dir, que lo que valia
un rallo ara val una pes-
seta? No li passo. No
paguem.

llui.

a un morro)

Ver à busca 'ls municipals.

Per que hi vagi. Ciutadans com nosaltres, no temen a presentarse a l'autoritat.

Per Miri... A mi'm convivia... sorti, perquè, y a demés... després del menjà, l'incomodarse fa mal a la digestió

per Vagi en nom de Deu.

llui no: el' aquí no surt ningú.

49

Fer. Déupil auar: yo quedo
aqui:

(do sempre corrou seu vâ,

Manti. Si, si: ell te l fondo. To tam-
be me n vaig a veure si
se m menjan.

Fer. No, quedeuvo, serém dos
per respondre als ma-
gistrats.

Ma. Pero, aiçò no pot se... aiçò
si gosés diria qu'es un robo,
llu ves qui parla.

Ma. Que vol dir?

llu. Ya li explicarà la autoritat.

fer. Pero nome, peipanta
pessetas

flu. Just: un sin y un zero.

Mant. Oh! be, los etperos no's
pagou. D'origuili sis pes-
setas y aneuncen.

flu. No vinguen ab burles. D'
aqui no surt ningun que
no vingam los dotse duro.

Mant. Si jo'ls tuch de dar, primer
m' enreucavan dotse coipals

fer. Vosaltres no paguen por-
madar.

Es. Que's pensa que perque som
de fora?

Ma. A roba a Serra-Morena
 Uu. Abbi nauvriau d' auar tot
 votes.

Ter. Com, eutent?

To. Insolent!

Ma. Que vinga l' autoritat y
 t' faveim escursar la Mengua.

Uu. Y Donchs paguin.

Escena 88.

Out. Flora.

Flo. Hui set.

Thu. Esperis qu' estich ocupat.

Flo. A hont es aquell?

llu. Esperin un moment.

flo. No puch esperar-me, Ves
ahont i' ha vist no sur-
tir-me á rebre, y com-
portà que una noya con-
jo entres sola en una ca-
sa com aquesta.

Mant. Sembla una bona noya.

flo. Ya li explicarè al senyor
Cecilio i ferme fer semblants
papers.

Mant. quin Cecilio vol dir?

flo. que n' ha de fer voste?

Mand. Quin pebrot' Res, miryo-
na, res.

Flo. Ho soch molt humil, pero-

per no, ja s'conceix

Gs. (Deu meu quina dona!)

Mand. Si li he preguntat es per-
que t'inch un fill que s'
diu Cecilio, y pensaba

Flo. D'ahont sou?

Mand. De Torrellas

Flo. Potser si... ja m'no va dir
que tenia un pare aigis una
mica... que us diheu March?

Mand. Just!

Flo. Quin encuentro tan feliz!

(va a abraçar-lo)

Sogre!

Mant. Un rabe freyit.

Flo Joeh la promesa d' en Cecilio.

G. No ho sent, papa? En Cecilio te' una promesa. Gracias a' Deu que' m' pòolve casar ab en Pepet!

Flo Qui es aquesta?

M. Jesus!

Fer. Cuidado ab lo parlar

Mant. Aquesta si qu' es la meva nora.

G. No, no, ja us'l poden que-
 dar a n'eu Cecilio, ni que
 m'vingués cubert el' or no
 l' voldria.

Flo. Cuy escarroucida! Ahont
 va a ferne mals abarany?
 G. puch dirli qu'es un
 pimple y un tabalot, pero
 no consentiré que un altre
 l' rebuixi. Flo sent, santa
 filomena?

G. Papa, m'heu santa filo-
 mena!

Fer Despreciala.

Jer. Jore - no so com se diu...

Flo Flora per servirlo.

Jer Dono jove flora. que dis
voti ab eu Cecilio, que per
nosaltres ja queda desfet
tot.

Ment Un dimoni. Lo pactat pac-
tat. Jo perdre 'l clot?

H. Papà jo vull casarme ab
eu Pepet.

Flo Mireus, sogre,
Mau Rabes.

Flo. Si no puch casarme ab
eu Cecilio, després de la

relacioni que tenim si
 m' falla aquest casament
 agafó un eyra cual se vol
 unes estisoras, y tris trais,
 vos mato á vos, mato á
 n' aquesta, á son pare á
 n' ell, á mi, y despres de
 morta fare posar en lo
 meu niupo

Aqui yace Flora

infelice

victimia de una passion

devoradora

de amor.

Escena 19
(Diti Cecilio.)

Cec. Y jò, com ho fare?
Flo. Cecilio!

(abraçant-lo)

Es
Ma
Fer } Ell!

Mamad Bergant! Estrofa! Adquet es
lo modo que tens d'estu-
diar?

Ce. Si señor, l'història na-
tural en la flora.

Alu. De à tot aiupò m pagau
ò no m pagau?

Per no, perquè es injust.

Ma Aluont va aquest inso
lent.

Ho Pero à que ve?

Le. Mira, jo responch per
tot.

Alu. Y qui respon de vortè?

(savayata tot)

Musica

=

Alu. Acabém d' una vegada
tots plegats à la presò.

=

Llicena 20
Diti velum.

- Cor que passa? que cridau.
qui mou tan soroll.
- Stu Los senyors, son que preteuen
traure l'entre de mal any
y cuant ve l'hora del pago
dihuen si ja avisaran.
- elh. Tot volém pagar senyores
com es dret lley y raho'
mes no vull passar per primo
ni autorizo el robo jo.

Messa.

Dotse cluro!

Donu

Quiu apuro

ell.

Yo no' lo pago

may, qu' es cas!

Cor.

Pagaram

ell.

Ni que fossim beduinos

per vob ar nos

tant al clà.

Cor

Pagaram

fer

Donchs no pago

y se acabó.

Cor.

que no pagam?

ell.

No, no, no

Escena 21

Diti Jimenez y coro
de Municipals.

Parlat.

Jim. Alto al rey! que hi ha
que passa?

Jho Ay lo pare!

(o amaga)

Pol. Vinga señor municipal.

Uui Han esmorsat y no vo-
ten pagar

Jer. vosaltres no paguem

primadas

Ma no volem que'ns robieu.

Y y tal.

Ma no hi habiam pens.

Le. Pero qui es aixo

per Creuhen que perque som
de fora.

(toti a un temps)

Ju. Apoch apoch, senyores,
si hablamos todos a un
temps, no varem a en-
tendernos

Ma te valio, parla Fernando

Mant. No, ja ho fare jo.

per fugiu, vos no sabriau...

Jer. Ya veura

Col. No, jo, jo.

(confusió)

Giú Saldremio de una ve-
gada?

(A Fernando)

A ver, expliquese V. porque
no quieren pagar. y ad-
vierta que estan acusados
de ser una coya de Aron-
dos.

Jer. Arondos! que vol dir?

Mand. Ladres.

Jo. Jesu!

Ma verge Maria!

4^{er}. Calma, señores, en lo
 granu cason se venhen
 los granu genis. Anieu
 enseguida á casa lo ma-
 gistratu, y en lo santua-
 ri de la ley resonará
 puva la ven de la igno-
 cencia.

Ma. Dos donzellas com nosal-
 tres entre nritj de muni-
 cipals y polissors.

4^{er} Calma, Maria fluisa, cal-
 ma, com mes perseguida
 s' ven la ignocencia, mes

radios y esplendent es
son triunfo. Del cel surt
la veu de sa justificació
que diu.

Al estendre lo bras ab
lo paraigua que man-
na deuyat, com de diu
un rellotje ab nitja ca-
dena tallada.

Jim. Un rellotje con la cadena
tallada... y adres son.—
Entre filar y a casa la
Ciudad

loh. Ah!

Cant

Hum 9im

Anem anem de pressa
 anem sense tardar
 que aigo devant l'arcald
 be prou s'aclearirà.

fer.

Anem anem de pressa
 anem sense tardà
 aquell que us ha dit lladre
 be prou la pagarà

Hum 4avo.

Anem vamos corriendo
 a casa la ciudad.

tots

Aviem aviem depressa
etc etc.

las 3 donas

que escolto!

Ma.

Ah!

Ge

Ah

Coro donas

Ah!

Maria Luisa e Isabel se
derrecayou sobre la
cadira.

Gu.

Cargar con las malaltas
y en marcha todos...art.

cuatro polirones carregan
ab las dos donas y forman
se ab lo preso entre
mitj, suten d' escena

cantant,

tots,

Amen tots

sens tardar

cap devant

de la justícia.

amen tots

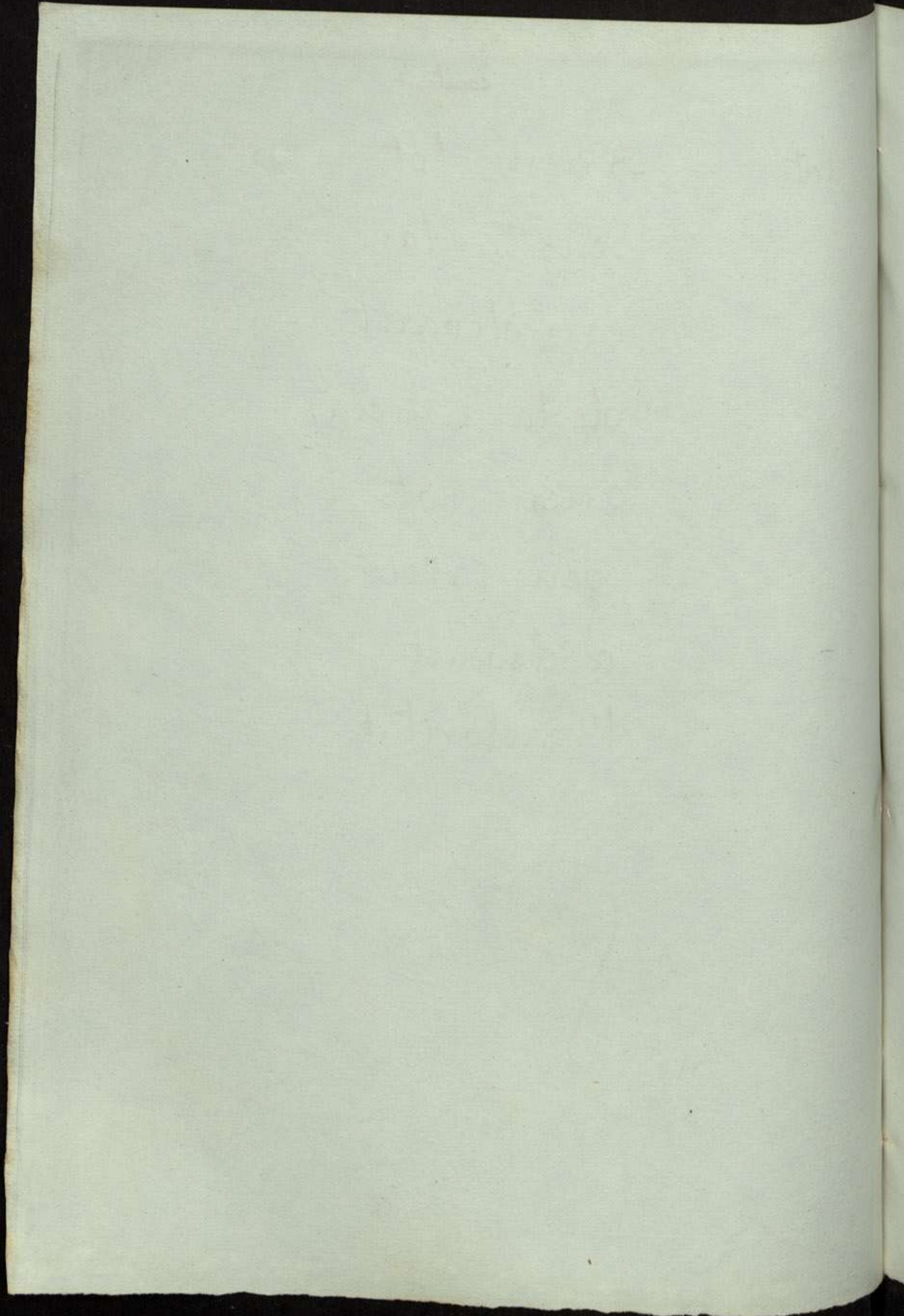
sens tardar

a devant

l'autoritat.

Fant

1887.



18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1234

Samuela
en 3 acts.

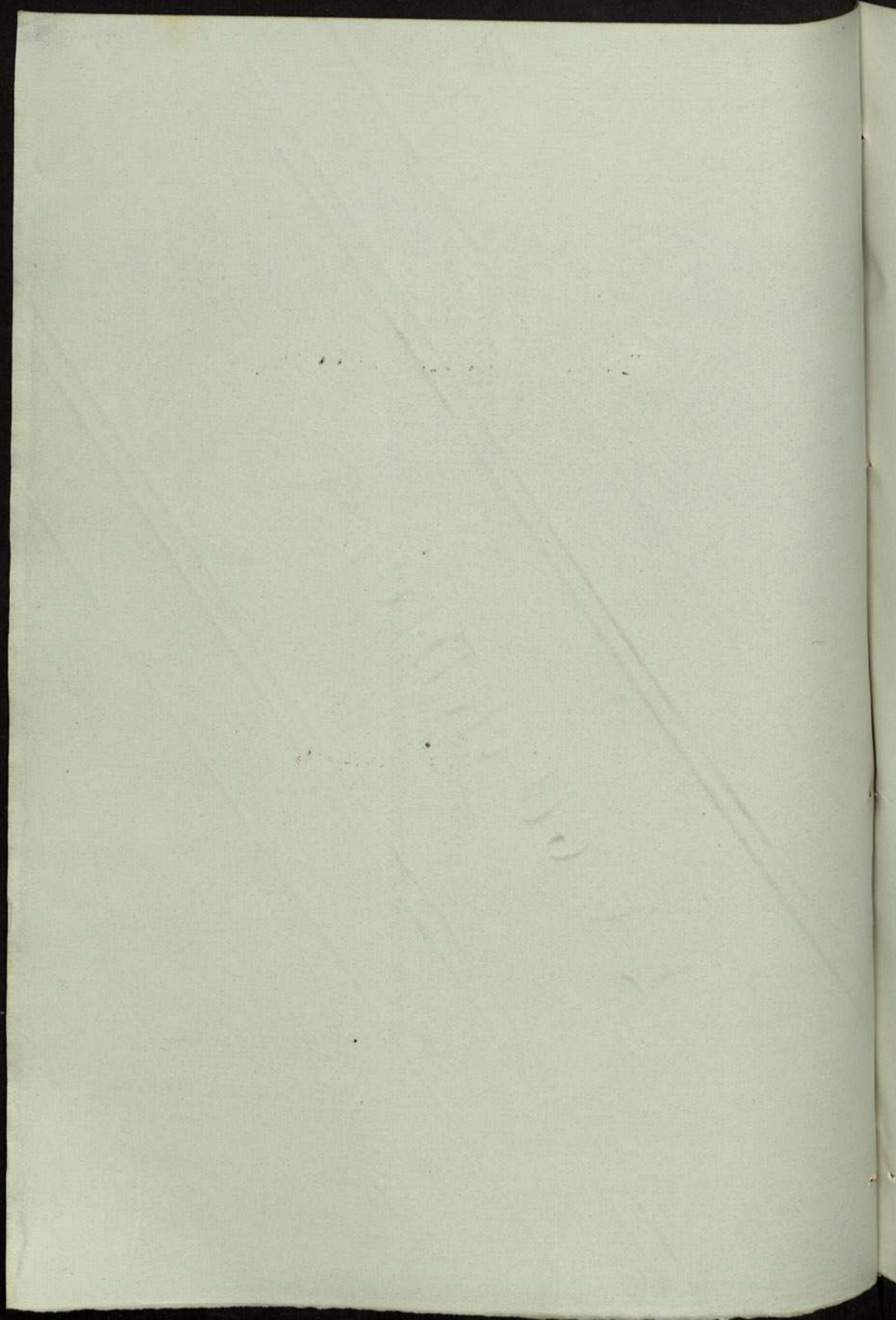
de

LA GUARDIOLA.

V. Valenciano

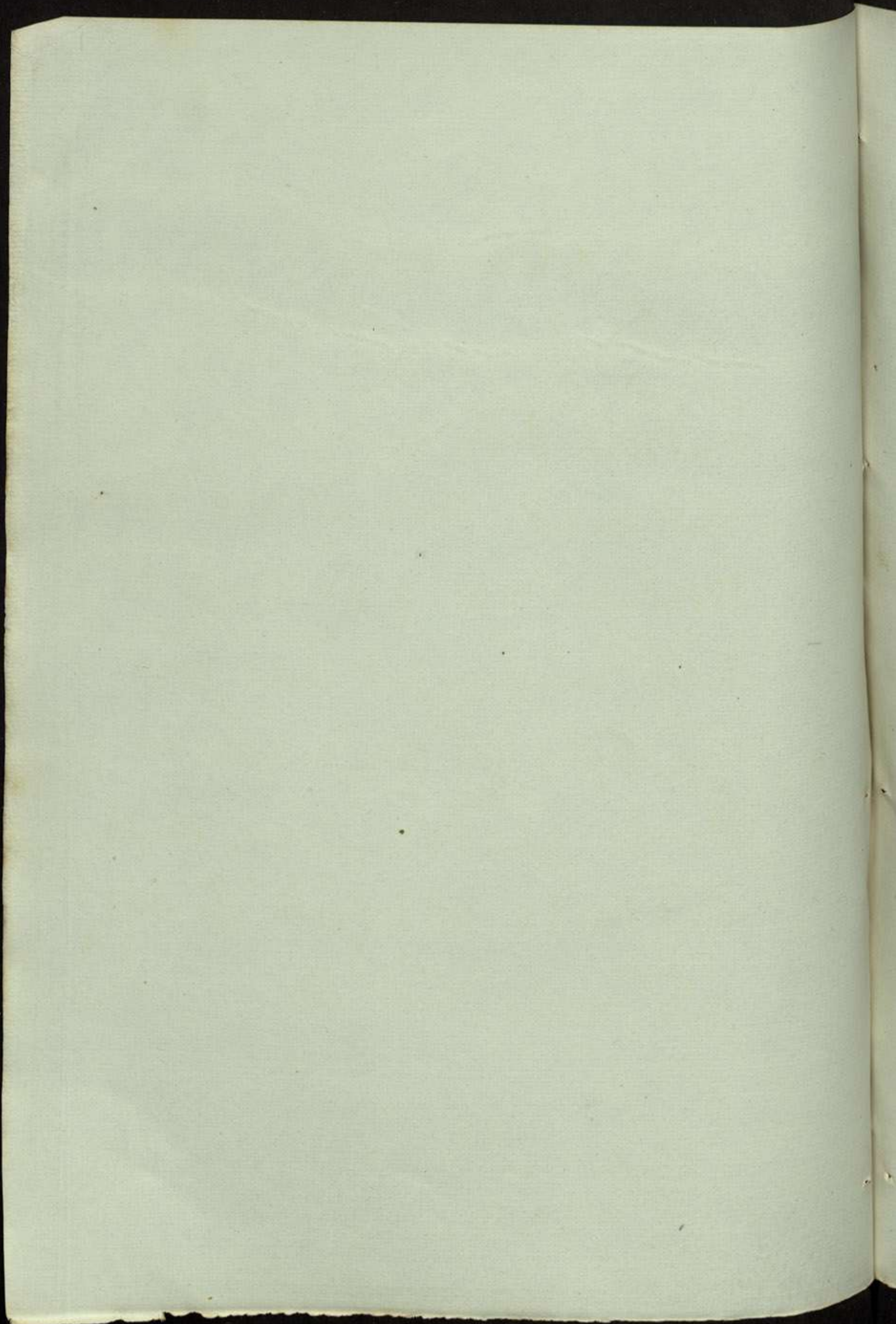
y B. Carcassona

Acte segon.



La guardiola.

etcete segon.



Acte segon.

Una sala d'un quartellillo de
 municipals Porta al foro, Pa-
 terals á dreta y esquerra en
 lloch convenient una finis-
 tra de la que penja una cor-
 da de una campana, bancs
 una taula ab tapete de ba-
 geta verda tinti etc.

Musica

Escena 1^a

Coro municipal sortint.

=

Cor.

Som de la ciutat
dels comptes
lo millor sosteu
Deu vala tenir
Cada dia
del ajuntament
Deu vola als gossos
fem encombra
nem ab las trampas
y ab los gegants
Hont hi ha tiberi

som puntual,
y es feyna nostra
l'apaga'l gas.

Pariat

Pab. Los salientes ya pueden
anar a dormir. Que vida
tan perra, silvestre. Re-
niago de no haberme hecho
carli, ahora tendria el re-
tiro y los galones de tinent

M. 2º Ah! (bascallant)

Pab Calla que es eso?
(enti al carr)

2^a En Jimenez que ha cañado
Cab. Sevou yadres. Quina recua.
y despres dicen que lo mu-
nicipals no hacemos re.

Escena 2^a

Jimenez March fernando
Cecilio Habel Maria-lluisa
demayada, coro y comparsas de
Municipals.

Ji. Arto! Mientras que aquer-
tan retornan de su busca
los presos a la preso.

4^{er}. Senyo municipal.

Gi Gimener si à V. le place.

4^{er}. Donchs bi; senyo quime-
nes

Mand. Digniti D. Quimenes.

4^{er}. Callèn, home. Senyo qui-
mener. Espero que tindrà
eb un honrat pare de fa-
milia, totas las considera-
cions que s' deuchen.

Gi. Consideracions... considera-
cions... Yo no tinch consi-
deracions à naide. Està V?
El servey es auter que tot.

Mant. Miri: nosaltres som de
Torrellas. M'enten?

Gi. Y à mi que me cuenta V.
Yo soy de Cololoba.

Lee Pero y las señoras?

Gi. Es verda.

(ab un municipal)

Gaudolfo. Andà, yama
à la meua fiya flora, pa-
ra que vingà à retollnà à
las señoras

(seu va l municipal

1^a D^{ta}.)

Oye: cuidadito con haç-

te el os como acostumbas,
estamos?

Lee que potse---

Gi si anda como un gos

de traï de cya--- pero yo---

(presentse l dit al ull)

Flora no se pentina para
ningun pumpa carrias,
y si la desgracia no me
hubiese reduhit à sel mu-
nicipal -- podria escoger
al nombre de mas pesse-
tar--- porque nuestra educa-
cion---

Lee. Si, si, ja' s' conceix

fer. Donchs ja veura' voste
que sembla un municipal
de be.

Mand.

(fiantse al mitj)

Nosaltres som de Torrellas.

Ji. Y yo de Coldoba. Ya me
lo ha dicho V. dos veces.

Mand. Be, no s' enfadi, nombre
de Dios.

fer. Si vos no enredau tot.

Lee. Ya veura', nosaltres som
de Torrellas

Ji. Y van tres. quiers V. el

recibo?

Jer. Dispensi y excollima a mi.
nosaltres...

Ji Me va V. a decir que son de
torreyas, como D^a Guana
de Serrallonga.

Jer. Nosaltres no hem fet cap
mal a ningú. Mirius los
semblants. No ven en ells
brillá la ignocencia. Y quant
la ignocencia brilla —

Mauh. tibi, home, que ara va bé.

Jer. (continuant.)

La - la - Ya he perdut

lo fil. About crum?

Maud. Al estat de la ignocencia.

Fer. Ah! si. Puer com deya senyó Gutierrez.

Si Gimenez pa servil à usté.

Fer. Puer com deya senyor Gimenez: quant la ignocencia brilla pura, rodejada de las virtuts, domesticas cardinals...

Maud. Las postimerias del nome —

Fer.

(seure fer cas de Maud)

y de totas aquellas cuali —

tati que evidencian la ig-
nocencia calumniada, los
magistrats no podran
menos de dir, Ecce homo!
que equival a dir, aqui
teniu al home innocent

Mand. Als homes innocents, seu-
yo Gimener.

Gi
fer.

Gimener
y declarar incontinenti
la mes gran, la mes es-
plicita la mes brillant
reparacio de la falta co-
mesa, pe lo que torpes

è incoscienti se non
pretat à servir de ins-
trumenti per coartar
la libertat mes gran-
diosa, la libertat del no-
me, en fin, la libertat
individual del individu.

Mand. Del individu.

Per. Que ha estat es y serà sem-
pre la mes gran de las
libertats.

Mand. Et in seculam seculorum.
Amen.

Per. He dicho.

(paura.)

Martí. Y vortè que tui dice?

Ji. A mi... como si me dijera Yucia. tóo ero al Guér instrutto!

Jer. Y aquets desmayos s' prolongan. Cecilio, veyas...
repara...

Acudiunt a' las donas

Martí. Donclus dignili al Guér destructor que vienga que tenemos que marpar cuan el carril.

Jer. Vagi, li prego... li suplico solsoament per las donas

Gi Y aqueya no viene. Ah!
Aqui está.

Mant. Lo seuyó Gutje?

Gi No, mi hija que viene a
socorrer a las desmayadas.

Fer. Oh! que Deu li pagui!
tot La flora!

Escena 4^a

Dit Flora (ab franco)

Flo. ; L'infame está socorrent
a la meua rival!

fer Senyoreta 'l cel la envia.

Mamh Y no es mala pell la me-
va nora que 'l meu piot
me buscaba.

Flor. tot cuipò no serà res.

(A cecilia)

(. Infame!

Se. Florà yo te asseguro-

Flor. Calla, perjuro, calla;
y ves ab la vella, que
aqui no hi tens res que
fè.

(plena de celos.)

Isa - About so?

(tornant.)

Yev. Aquí ab lo teu pare, fille-
ta meva.

Ma. Ahont som?

ellants Et la paupa del bou que
ni neva ni plou!

(al senti a ellarchs tir-
na a demayouse.)

Ma. Ah!

Gi. Cataplum! otra sardina
al fuego!

Yev. Pero si' sembleu pimple!
lluisa! Maria lluisa!

Gi. A vel - pot ser con el fumu
de cigarro! Deje ueste.

(li tira una bocanada)

Mar Buf! quina pudorota! qui
na citat aquest desvergonyit!
vaya! vaya!

Fla Temim que parlar, senyoreta.

(A Gabel)

G. Ay flora! cuant voste vulgui.
que so desgraciada!
vigent ahont es)

Ma Pero ahont som?

Rec. A la preso.

Ma A la preso! Deu meu! Una
doncella a la preso. que's
dira de mi?

(plora.)

G. Y de mi!

Jes. Pobre filla ^(w) meua!

Mant. Y de mi!

Flo. Pobre gent! me feu condol.

Ji Ja veuran, eutriu alli
dins que estarau millor
y podran plora con mas
desahogo interiu que ve-
ne el instrulto.

(á un municipal,

Recoger bien todo el cuerpo

del delito.

Escena 5^a

Jimenez Flora
Municipals

Fl. Lutrin y no plorin. Jo'l,
promieto que fare tot cuant
pugui, y no s' desesperin,
que aiyo no sera ves.

Fl. que Deu li pagui los seus
consols: Anima noble y

generosa

Flora.

Flo. Cecilio. confia en mi.
que no fare per tu? Pare,
si no li deya tot lo que'l
meu cor sent y amaga,
no seria digna de vosti,
de un vetllador de la
moral pública

Ji. Hora: que quieres decir?
Flo. Hi ha horas en la vida
del home, en que un
no es dueño de las se-
vas acciones: considerhi
lo que será en la vida de
la dona, ser debil, sensible
y dispost á las impressiões

del moment.

Ji. Estas consideracions me espantan! Habla! y habla con claridad que la claridad es la luz, y yo ya sabes tui que soy un hombre de razon.

flo. Pues be, pare. No puch amagarlo per mei temps

Ji. Flora - acaba

flo. Lo que va comensá per una broma, va pujá á joguina y vorté sab que jugant jugant..

Ji. Acaba. que teneiros.

Flo. ehy! Una passio.

Gi. Y de esta passio, quien es
el crucificado? soy yo acaso?
acaba.

Flo. No, pare: es un dels presos.
es el Cecilio.

Gi. El fill del pajés?

(coro interior.)

Coro. Una muchacha me dio
una cosa que yo se
hoy me pide se lo vuelva
y digo no puede ser.

Gi. Estais segura?

Flo. Y tant segura que no he pueth
dubtar.

Jim.

(als municipals)

74
Caya, pero señores no sien-
ten estos estudiantes. Sargan
à ve si se cayam o sino,
les ficam à la presó. Vaya
unas coplas - mas escanda-
loras.

(sen van los municipals.)

Sigue fuya neva decias que
el nevén?

Flo. Me estima, m'adora y jo
també

Gi. Y que hay que hacer, casar
y à vivir

Flo. No m'compreu. No concip.

que l meu cor no pot con-
senti que estigui pres

Jim Pero hiya tu quieres que jo
l' deixi anà?

Flo. Y clà que si

Jim Impossible! impossible!

Flo Pare cruel. Ya m' no pen-
saba que diria que no.

Jim Pero fuyeta, y l' empleo...

Flo. Y à mi que se'm dona?

Jo vull al Cecilio.

Jim Y de que menjarem si
me faltan los quince du-
ros y mitj.

Flo. Del Cecilio, Dich! jo te-

nint a ell no necessito men-
jar.

Gi. Pues yo si, carambola.

Ho. Fart, mes que fart.

Gi. Pero flora, Repara---

Ho. A mes de que 'l Cecilio es
ignocent. Yo li juro pel
meu honor. Deixil sorti,
Deixil parlar y veurà com
lo seu amor es pur, es

gran---

Gi. Pero fiya--- considera.

Ho. Vaya... que fa? No veu que
li demano jo?

Gi. Pero si se sap?

Ho. Tant es un pres mes com
menos, ab mes de que enca-
ra no n' haurà dat part.
y al cap d' avall 'l deiya-
rau anà com fan ab tots.
vaja, pare.

Ji. Yo no sé si dech.

Ho. Si seujò, si, deu. y per
pò te' de paga. Vaya! Mi-
ris que si no'l deiya anà
marxo à la Habana.

Ji. No por Dios. que no ha-
rà un pare per una
filla? El preso Cecilio.

(à la porta)

Escena 6^a

Diti y Cecilio.

Flo. (Atra ell. Després los al-
tres y d' aquesta feta m.
caso ?

Le. Flora! vida meua.

Flo. Cecilio del meu cor. Ya
estai libre

Le. Libre! oh! ventura, libre...

Flo. Libre com l' auicell, que
vola, com lo peix que ne-
da, com lo salvatge en
lo desert.

Jim. (quin talento!)

Lee. Es per ta mà, vida meua
que he rebut la llibertat!
Coy que t'estimo.

Jim. (Vetaquí lo que agrada
à las donas!)

Flo. De debó m'estimas? wo
estimar à la Gabel.

Lee. A tu, à tu, y ningú me,
que tu: torrosset de sucre,
flor del meu jardí.

(i abraçau)

Jim. Niño! que yo estoy aquí, es-
tamos.

Flo. Es el pare; segueix se-

queix

Le. 4' estimo mes... mes...

Ho. 4' t' casaràs ab mi?

Le. Ab tu o ab ningú.

Ho. 4' si'l teu pare te vol fé
casà ab l' Gabel?

Le. Me faré soldat de la
Habana.

Ho. Donchs jo si'l meu pare
se oposaba al nostre amor,

que no s' hi oposarà

que no me opondre...

Ho. Me faria monyà.

Gi. No, amu cuant ho diu
no ho crech.

Cec. Vida nueva! flora!

Flo. Cecilio meu!

Fin Mucliaction, barta de
entusiasmo que yo estoy
de cuerpo presente.

Duo

Ce y flo. Sens ton amour la vida
hermosa

Cecilio es un torment

et tu mon cor floreta
Cecilio

es teu. mon pensament.
y en los brazos

dolor llanto
 de la me constant passio
 nit y dia
 la ayra mia
 vol sentir batreu ton cor.

Gin

Cuando miro un par
 de tortolo

Qual ere par
 Mairecita de mi vida
 yo no se lo que me da
 Menor muchacho
 que aqui estoy yo
 ojos y alerta
 Ay si no for!

Pee

(indicant un petó)

(indiquant que le faisa un petó)

Flo. Juram que m' estimas,

ce. te no juro, si.

Flo. Juram m' adoras,

ce. fins á mori

Flo. Juram Cecilio
casarte ab mi.

Cel. Juro floreta
se l teu marit.

Quin. Que laruga es flora,

me sembla á mi

Flo y Ce. Oh moment de dicha

inmensa

Oh moment gran,

que finit.

} tu servir la meua dona
 } jo servi la teua donia
 } tu servir lo meu marit
 } jo servi lo teu marit.

al acabar el duo flora
 y Cecilio van a ferse un
 petó y Guineu s'interposa.

Parlat.

=
 Gi. M' he menjat la par-
 tida.

Jo. Pare!

refocat

Ce. Logre!

Gi. A donde lleva el entusiasmo febril de la fiebre! Por fortuna soy hombre prevenido! Cecilio, te casarás con la meva filla.

Ce. Si seuyó, li demano.

Gi. Y yo te la dono, Arrieta para ver como se arregla aipó de ton pare

Ce. Lo del pare array, com que son ignoscent...

Ho. Ves, corra, dona passo!

(y entretén al pare que mientras tú serás fora, jób)

salvarè à tots.

Ce Flora! Adeu! fims despres!

Fl. Adeu y pensa ab mi!

Gi. Te vienes ò no?

Ce. Si, anem, sogre. Adios.

Fl. Adeu.

(tira'se peton)

Gi. Si no hego à estar de cuer-
po presente! pero à mi!

Escena 7^a

Flora, Marchi Fernando

Habel y Maria-Luisa.

-

No

(va a la porta)

Correu, sortiu: la porta es oberta, y aquesta es la ocasió, fugiu, fugiu depressa.

Ger. Que ho diu de debò senyoreteta?

Maud. Vatea'l ret de la lila! que va de bo, salero?

G. Es de veras?

No si, de veras. pero no's detingam per Deu! L'temp es preciós y una mica de tardaura podria comprometre la nostra empresa.

Mardi Quina empresa, noya?

Per. Que sou estipit, vol dir la nostra fugida.

Mardi Donchs anem, anem nois detinguem mica.

(van. a sortir)

Per.

(retrocedint)

Ah! senyoreta! quant se té un cor generós, un sentiment tant... tant sentimental, y sobre tot una bondat. Tant bondadosa... las ànimas animosas...

Mardi Deixemnos d' ànimas

y purgatoriu, posém en salvo
los cosos que's lo que nos convi

Ma.

(igual jòcl)

Senyoreta, Un cor pur, è ig-
noscent li brinda la amir-
tat mes tendre. Vostè flora,
y jo Maria-Luisa, quina
amitat mes olorosa!

Ma. Vaja, deixemnos de flors y
de floreo

Flo.

toti

Si, si, marxau, marxau,
Passiobe. que Deu li pagui.
adios!

vau a la porta y en March
se'n adona que no porta
l'parpal.

Marc. Ah! Detureu vos.

Toti Que passa, que hi ha?

Marc. Que m deixaba 'l parpal
y las pocolateras, l' inidi
que ni ha quedat.

Jer. Teniu raho... buscant ne 'l
cos del delictu, nos han
deixat sense un clau.

Marc. Oh! miri: vostè s' arreglava
vostè tenia 'l fondo. Jo he
pogut salva 'l parpal y
las pocolateras y vaig a bus-
car ho.

Ma. I bé, home, ara penseu ab
això? quin home!

Maud. Llampus! me costau vint
tinna pessetas.

Tot. Y be, home...

Maud. Ca! barret! ca! Com qui no
hi tochi! quatre duros y cua-
tre rals! De luego torno.

(entra al canto)

Pe. Malvinatje l'home! Igno-
rant, mes que ignorant.
oh! la ignorancia! La igno-
rancia!

Fl. Isabel, digniu que no esti-
ma à en Cecilio.

G. Li juro, flora. Lo meu cor es
de in Pepet, y à ell, sols à

ell donarè la mà de es-
posa.

Ho. Es cert?

H. Li he dit que li juro.

Ho. Deu la beneheixi. Y aquell
home que fa?

fer March! March!

toti March! March!

Ho. Oh! no cridin per Deu, si us
sentiran.---

March

(sortint ab lo parpalet y pocolaten)

que hi hà? March, march!

aigua! Ya sò aquí, vaja, adieu
bona morra.

toti Adios, passioè. Deu la guard.

Flo. Ah! detureu vos. tot i na
perdut. Heu fet tant.

Toti que diu? que hi na?

Flo Lo pare y l' comissari.

Malu Malalitsiga l' ret de la vila.

Ma Malalut siquieu vos, que ab
las votras pocolateras haben
fet impossible la nostra fu-
ga. Malalut siquieu vos!

Ger. Germana, calma, calma. La
justicia esta velina, y los pa-
tricio honrats dentreu rebren-
la com correspond.

(se separan toti a la
part esquerra)

Escena 8^a

Los mateiros Celado Gimenes
y Municipali.

Cel. Son estos los pajaros?

Fer. Ecce homo.

Mull. Ecce homo!

Fer. Callieu per amor de Deu, y
ab vobres ditpos no viingueiu
a embolicar la joca.

Cel. A ver, una mesa.

(se senta)
; Como se llama V?

Fer. Mi padre se llamaba Carlos,

Cel. Déjese V. de su padre, y vamos al grano. Como se llama V?

Fer. Señor Guez, Yo n soy un honrado digo, un nombre honrado, y mi honrader es bien conocida y mi reputacion bien reputada.

Cel. Le pregunto como se llama V?

Fer. Mi padre se llamaba Carlos, yo Fernando.

Cel. Aguarde V. Sin espejuelo ni oigo, ni veo nada.

(se lo paa)

Escriba V.

(al dependent)

Puede V. continuar.

fer. Com li deya, lo pare's deya
 Carlos: jo'm dichu Fernan-
 do, ma germana que esta
 alli tapantse la cara, se-
 diu Maria Lluisa, ma fi-
 lla que aqui li presento,
 Isabel. Voste' observara
 que en ma familia, tot
 portem noms iguals al
 de la familia reyal, per-
 que nosaltres som gent
 d'ordre.

Mauch. Y que paguem bi totas las
contribuciones

Cel. Callese V. animal.

Mauch. Marchi Marcò, peva ser-
virlo

Cel. Me dice V. su nombre?

Fer. Fernando

Cel. Pero es V. exposito. No tie-
ne V. apellido?

Fer. Dos de padre y madre.

Cel. Pues digalos

Fer. Gatuells y Gatuellas

Cel. Usted. (a' Maria Luisa)

Escriba V. (al secretari)

Su nombre?

Moult. March Marcò.

Cel. C'allese V. Pregunto a la
señora.

Ma. Que una donzella se encon-
tri en semblant trauzit, Deu
meu, Deu meu!

Cel. Señora, sosiegrese V.

Yer. Señor Guer.

Moult. Diguili D. Guer.

Yer. (Callèn, burro!) Es mi her-
mana y se dice

Ma. Maria Aluisa: Donzella pa-
ra servir a usted.

Cel. - Y la niña es su hija?

Ma. Com la meua filla? Soy
soltera, soltera!

Cel. Dispense V. señorita

Fer. Es laica nua y se diu Gab-
bel.

Cel. Gatuells?

Fer. Y Ramoneda.

Cel. Ahora usted.

Ment ha estat fent un
cigarro, va a la tenda
y pren lo puro del celador
per encendre.

Ment. Quan permission, D. Quer.

Cel. Puer me gusta la franquera!
; Com se llama V?

Ment. March, Marcó y Pich en ca-

talá; y en castellano, Marcos
Marcono y---

Cel. Barta!

Manh No señor, y Pico.

Cel. Se burla V. de mi? De don-
de son ustedes?

loti De Torrellas

Cel. Y porque estan ustedes a-
qui? Escriba V.

(al escribunt)

Manh Ya veurá, ni senyó

Yer. Deixeu-me di a mi, que sa-
ben vos?

Manh. Tant com voste', esty jo 7 toth!

Ma. Home, deixeu parlar al

Fernando

Gr. Eiclaí, que parli'l pare.

Mauh. Es espés. Ay bona nina!
y per quinsinch sous no
no tinch de di jo? El fon-
do tant es meu com seu.

Rev. Pero aqui no's tracta de fon-
do

Ma y clà que no.

Mauh. Vosté calli

Ma. Puch parla tant o mes que
vosté. Anont va' aixó!

Mauh. Vaig anont vaig. vaja ab
la dona!

Gr. la tieta te valió y'l pare
-també.

Mant. Es eta, tres contra un partit perdut

Cel. Pero que fondo es ese? Hablaran ustedes?

Toti Si, senyor.

Mant. Yo li dire.

Fer. No senyor, no.

Es. Si senyor, lo meu papa.

Cel. Pues hable el papa.

Mant. Senyor D. Cuer!

Cel. Callese V. animal! Hable V.

Fer. Senyor. Yo voy a decir la verdad verdadera de todo lo que nos ha sucedido desde el principio hasta la fin, cuan

todos sus pelos y señales.

Cel. Al grano.

Fer. Quiere decir, que nosotros
somos de Torrellas, y que
por matar el tiempo ha-
cemos el burro.

Cel. El burro?

tot. Si seuyor; el burro, el burro.

Cel. Pero yo no entiendo..

h. Ya verá, señor Guez.

Cel. Si, vamos a ver si con V.
nos entendemos, niña.

h. En las nits d' hivern, tot lo
de aquí, junt ab l' seuyor
Corrou y el secretari.

Cel. Aprunte V. - Señor Corrous
y el secretario. Esto es una
cuadrilla en regla. Liga

Y feyau la mona.

Cel. La mona?

Loti Ah! be, si, la mona.

Cel. En que quedamos en el bur-
ro ò en la mona?

fer } El burro.
Ma }

Go. La mona.

Cel. Silencio!

(pegant un cop sobre la taula,

Mad. Yo li voy hacer la rela-
cion, D. Cuez. vol di que cuant

la mona, cuant el burro, cuant
la oca...

Cel. Que quiere decir la oca?

fer. El ganso

Maud. Oy, si, el ganso. U. lo sabe
mejor que mi, el ganso.

Cel. El ganso lo verá U. y de
mi nadie se burla, ; esta-
mos? Vaya con los pejes!

Maud. Bien hombre de Dios...
no se enfade U. por...

Cel. Silencio! De que se acusa
a esta gente? porque estan
aqui?

Gi Lo pot dir mejor que yo

el mozo del Restaurant que
aqui lo tiene V.

Escena 9.

Dit. Huiet.

Cel. Varios á ver. De que acusa
V. á esas gentes?

Hui. Yo le diré á V. señor Portilla.

Ji. Ya pots parlar catalá, que
el seño lo entienda tot y
mejor

Cel. Gimener, cálllese V. y no
se meta en camisa de
once varas. di, muchacho.

Rev. Escoltem.

Hui Aquesta gent han vingut
al Restaurant alli entre
vuit y nou.

Tots Es veritat.

Hui Han evidat molt: han
vingut y cantat molt.

Tots Es veritat.

Hui y han demanat un bon
esmorçà!

Tots Es veritat.

Hui Se l'ha dat tot lo qu'han
demanat,

Ment. Es mentida!

Cel. Cállese V.

Mendi. No'm ha dat pen de porch
ab nays.

So. Al ultim l'ha gut de treurer.

Cel. Liga.

Qui y cuant han estat al punt
de paga, han comensat
a moure rahons y a
dir que no volian pagar
l'gasto.

Dona. No es veritat.

Mendi }
Fer. } Es mentida!

Gi. Si señores que yo lo oi
y ben clar.

Cel. trae V. la cuenta?

Uui Aquí la tē.

Cel Se entregará al Guer. No habló N. de un reloj?

Jr. Ah! es verdad, cuant hemos acudido con los guardas le ha caiguit al senyo.

Mamb. De mi no.

Jr. Pues del senyo.

Jer. Del meu paraiguas.

Ma Del seu paraiguas.

Cel. Y donde está el reloj?

Ji. Aquí tiene V. el cuerpo del delito.

Cel. Poco vale. Ya está visto, como

todos garrote.

Mamb.

(amutat)

Heu sentit lo que diu?

Ma

Fer

que? que diu?

Mamb.

Qui aipò es cüestió de
garrot!

Ma

Ay! Reina dels angels!

Isa

Verge y mare de Deu!

Mamb.

Senyor Cues, jo só innocent,
y no se res de tot aipò. El
senyó duya l' fondo.. y na-
da mas.

Fer.

Y molt que sí, jo portaba
l' fondo del burro. ara se l'

han quedat perquè diu-
men que forma cos del de-
licte. Però del rellotje no'n
se rès.

Is. Garrot! pobres de nosal-
tres! ay papà meu!

Ma Ay germà del meu cor!

Cel. Però señores, que es eso?
si son innocentes, la justicia
sabrà lo que debe hacer.

Ji. Ha gent no me semblan
yadres.

Cel. Ustedes no conocen el re-
loj?

Isa.

(acostant's hi)

Ay Jesus Maria Joseph! Si
 es el de'n Pepet... lo conèch
 ab los angetes que s' fan
 petons

Ma. Es veritat!

Jer. Callen, si que no sembla.

Mau. Gust, la patata del secre-
 tari.

Cel. Que secretario?

Mau. El de Torrellas.

Noti Si senyor, si.

Cel. Wada, quede aqui esa gen-
 te interin que se reciba de
 claracion....*

Noti Pero nosaltres som innocents.

Cel. Bueno, bueno, luego vendrá
el Jue municipal y dirá
lo que deba decir.

Lot. Pero... seuyó---

(El celador vase)

Fer. No plorau pobras donas!
Esteu al meu costat y beu
prompte la nostra igno-
cencia brillará com brillau
los brillants mes brillants.

March. Y l picot ahont deu se?

(pausa)

Escena 10

March Maria-fluixa - Isabel
Fernando.

Ma. Fernando! L' temps passa

Mench. Y la Goana balla!

Ma. Per mor de vos!

Mench. Etipò es, donquiñu la culpa.

Y. La terriu y tota.

Mench. Tu també?

Ma. Si haguessen aprofitat la
ocasió que generament
nos proporcionaba la flo-
ra, ara estaríam llibres.

Pero vos avaro, per las
ditposas pocolateras.---

per aquesta porqueriota...

Mench. Porqueriota! y m' costau
cuatre duros y una pesseta.

Ma. Y bè, que fem? que hem de
fe?

Jer. No no sè, Devant dels errors
de la justícia dels homes,
no hi ha mes que apel-
lar a la justícia de Deu.
Ya saben que las benaven-
turanzas..

March. Deixis de benaventuran-
zas ni benaventuranzas.
Vostè si que sembla un
benaventurat, ab tot, a-
quet discursos.

Jer. March! sou un rístich.

March Miri, Fernando, jo he

sentit di, que dels que escapau
algun se'n salvau: per lo
tant crech que lo millor
de tot seria fugir.

Ma. Ara habeu dit una cosa ab
sentit comú.

G. Teniu ratió, fugim,

Per. Jo no sé si debem, lo de-
ber...

Ma. Deixis de debitis y escrupo-
lous, fugim y per tot te
deixo, quarta!

Per. Si, pero com volém fugi?

Ma. Miri, allí hi ha una
finestra.

Ma. Oli' es molt alta!

Mench. ebb la taula y la cadira
ni pot arribà.

G. tenni mes talent del que
m creya.

Mench. Y donchs que't pensas, no-
ra?

Fer. Si, pero.. aixó ahont dona?

Mench. Luego no sabreu. puyi.

(fent escaneta)

Fer. Ya podreu sostenirme?

Mench. Ni que peses tant com lo
porch de casa. puyi y quai-
ti, au ligero.

G. Per Deu no prengui mal.

(fernando puja)

Ma. Vols la mà?

Mench. A quont dona?

Per. A un carreterò, pero para
molt alt.

Mench. Per mi no hi fa res, pujo
y de un bot.

Es. Y nosaltres?

Mench. feu lo mateix.

Ma. Ay no, nos veuriam las
carnas.

Es. Yesis! posà en evidència
las mevas pautorrillas.

Mench. Y bi, donas, qui volien que
nos vegi. Y à mes de tot que,

ja caui es fora.

Ma Després, jo no sé saltà.

Mant. Callen!

Tot Que hi ha?

Mant. Vos habiem salvat.

Tot Diheu!

Mant. Si tingui un cap com un
bombo. Veyeu aquesta cor-
da?

per. Feriu ratió.

(Comprimet)

Ma ; y bé?

Mant. Se tira de part de fora,
y com que'l vostre es alt,
y l'arbre no ho es massa,

nos anem arriant, arriant -

Ja. Y las camas?

Ma. Es veritat, y las camas?

Mench. Si en tot busquem ets y
uts...

(pensant)

Be, vaja, que fem? si no
fuyo jo.

Ma. (Potsi m'esperau!) per
mi si.

Ja. (Y el Pepet ahont deu si?)

Per mi tambè.

Mench. Y vortè?

Ja. Jo estich ab la majoria.

Mench. Donchs ja veurà. lliga-

ri las pocolateras y aigis ser-
viran de contra pes.

Ma. Home no hi ha necessitat.

Maul. Calli, dona, deixem fe
à mi que jo entenc la
cibica millor que vorté,
Aguanti.

(donant li las botas)

Ma. Fugiu d'aquí ab aquesta
porqueria.

Maul. Vaya la porqueria! Sem-
bla la llepa fih. Aguanta,
noya, aguanta.

Per Alto. y aquesta corda ja es

prou forta?

Mandi luego no sabreiu.

la agafa per lligantli las
botas y toca la campana.

Veus diu Voy!

Las donas. Pobres de nosaltres estem

perduclas, fugim!

tots fugim!

(se van tots y tancan
a ri en Marcs.)

Mandi. Malvinatje la campana!

obriu, vaja, que venen?..

obriu com cent mil iras

de bet.

(forçant la porta)

Escena II.

Marcu y Flora.

Flor. Que teniu? que passa? Per-
que habien tocat la cam-
pana?

Marcu. Ay pobilla! ni jo mateix
ho ve. Li agarrat la cor-
da, estiro una mica, no
mei aixis y ha tocat to-
ta sola.

Flor. Y ara beixarou los mu-
nicipals y...

Mant. Y... que?

Flo Y... no ho sé. Ahont son
los altres?

Mant Son allí dins.

Flo Y vos, perquè no hi sou?

Mant Que't dire, pobre de mi...
cucant un home te de eu-
ropega....

Flo Si arribabau a saber que
habiau estat vos qui ha
tocat la campana, esta-
bau ben arreglat.

Mant. Ay filla del meu cor! no
no diguis que mentres he
vist aquell senyó no m'?

ha tocat la camisa al cor.

Flo. Que m' heu dit, filla del meu cor?

Mant. Si filleta del meu cor.

Flo. Donchs que m' deixeu casar ab en Cecilio?

Mant. Aixó no, florinda.

Flo. Y perque? A cas no so dreta i iguala?

Mant. Jo crech que si.

Flo. Oh! si, preguntelo al Cecilio y sabreu que no hi ha al mon cap dona que me li agradi, cap a qui me estimi.

Mant. Mare de Deu, no crech,
pero aiyo de casarse no
pot se per moltes rasons.

Ho. Vuy saberlas totas y luego,
pero luego.

Mant. Voy. (Me fa mes po que'l
jutje.) Primerament lo
noy es molt jove.

Ho te vinticuatre anys, jo vint
y un... no podiem fer mi-
llor parella.

Mant. Després que te de estudiar.

Ho. No li fare perdre la lliu-
ros no abono.



Mant. Després ell es heréu.

Flo. Jo sò pubilla.

Mant. De que?

Flo. Que vos he preguntat jo
de que era ell heréu?

Mant. Oh! oh! me fas riure tii!

Flo. Vos me feu plorà. E si di,
que per la miseria de unas
cuantars centas lliuras, vo-
lèu sacrificar la meua dit-
xa, la ditxa de 'n Cecilio,
la vostra ditxa, y en fiu,
la ditxa de tot. Si no te-
niu cor! o si 'l tenuiu es
forrat de plata. Avaro!
mes que avaro! Jo me

afanyo, comprometo la
 vida del meu pare per
 salvar al Cecilio, compro-
 meto la meua propia vi-
 da per salvarvos a vos y
 l' pago es ferme desgra-
 ciada a mi, fer desgra-
 ciat al Cecilio, fer vos
 desgraciat a vos, fer
 desgraciat a tota la fa-
 milia, perquè vos no
 surtiréu d' aquí, si jo
 no vos dono la llibertat,
 emiréu a presidi.

Marta : noya!

Flo. Vos farau meujá ranyo!

Ment. Woya!

Flo. Vos farau diu una cadena
y tira pedras à mar, y la
votra familia, tan honrada,
tant rica, ab tot y votras
unyas, duro y pessetas,
serà! oh! horror! la fami-
lia del presidari!

Ment. No pot ser!

Flo. Y demà no sabrà qualse-
vol d' aquets que fan co-
medias, ne farà una ab
den ò dotze actes que, dirà:
La ambicion de un payès,

o la familia del presidiario,
 la faron al Odeon a dotze
 quartos y quedaren deshon-
 rat per sempre mes, ab
 la deshonra mes grande
 les deshonrar, la deshonra
 de la ambicio.

Mant. Bè, tot això ho dius tu,
 pero d'aquí que vinga.

Flo. Es a dir, que m'requieu el
 vostre consentiment?—

Mant. Lo noy està compromès.

Flo. Ell m'estima!

Mant. Això ho dius tu.

Flo. Això ho diu ell! y m'ha

demanat al meu pare
y no casarèu perquè ell
no estima a la Grabel,
ni la Grabel al Cecilio

Mant. Ca! ca! tu t'ho empatollas.

Flo. Go! go! No m'ho empa-
tollo

(encarnintlo)

Mant. Donchs no's casarà,

Flo. Donchs m'hi casarè.

Mant. No daré'l consentiment.

Flo. No casarèu sense

Mant. y no'l faré herèu.

Flo. y vos anireu a la presó!
y la Grabel, y tot -- tot.

Escena 12.

Los mateijos D. Fernando

Isabel. Maria. Luïsa

Fer. Que son aquets crits?

Maul. Aquesta dona que'm vol
percar à la eucesa.

Flo Y gosa à parlar! Mal cor!
avarro! despota!

Los tres Digni, conti.

Maul. Ya veuràn.

Fer. No volèm veure rès, di-
gui flora!

Ho. ety seuyo! que sò desgra-
ciada!

Ma. que li passa?

Ho. que estich enamorada de
'n Cecilio, del fill d'aquest
home, que ell m'estima
ab un rabios amor, que'm
nem dat paraula de ca-
sament a la llum de la
blanca lluna, y aquest ti-
rano nos nega son consen-
timent paternal.

Mench. He dit que no y serà que
no! L'cecilio es una criã

tura.

Ho. Fiquenti lo diti à la boca
y sabreu si morrega. Quin
pago! cuant jo venia à pro-
porcionarvos novament la
llibertat

tots La llibertat!

Ma Vayà, March, Deixeu los ca-
sar.

Ma. Perquè no i hi casa voste?

Ma. Ella fos home!

Ma. Pero no sabeu que's promei
ab l'Gabel?

Fe. Si, pero si l'vostre Cecilio
no estima à la meua filla,

jo no vull pas que's casin
a la forsa.

Ment. Es clà, com qui ella estima
al secretari...

Per. Gabel, desfer aquesta acu-
sació.

Ja. Pare, jo la veritat, estimo
a en Pepet, pero per cum-
plir lo seu manament
me casaria ab en Cecilio,
sino esteis convenuda
de que ell estima a la
flora.

Ho. Oh! gràcias.

Fer. Al fi filla meua.

Maud. Atjó es una conxorpa que
entre toti m' haben armat,
vontè per desferse de la pa-
rauda.

Fer March! March

Maud. tu per atrapar-me l'he-
ren, pero jo dich no y te
que se no y no.

Flo Donchs jo vaig a buscà al
Cecilio y serà sí, y sí.

Loti Y la nostra llibertat?

Fer senyoreta!

(Flora sen va y tanca la porta)

Ma. Flora! ha tancaat la porta!

Escena 13.

Diti meu flora

Ma. Ja deuen estar content!
Barbaro!

Maud. Maria Luisa, no m moteji,
si no li direi la veritat del
barque

Ma. Y be, que m poden dir? que
m poden dir?

Maud. Y voste de mi?

fer. March! siquieu moderat!

Maud. Moderat? primi carli.

fer. Y no volem que or digniu bar-

baro?

106

Mach. No que no no vull.

H. Y per vos esteu encare presos.

Mach. Si, morca balba, si.

Ma. Y be, que feu?

Fer. Fets ratió, germana. Deixem

disputas intestinas. y pen-

sem de nou en nostra

situació! que feu, Mach?

Mach. Jo fujo tant aviat com puch.

Ma. Donchs jo també

H. Y jo també; y voste' pare?

Fer. Jo estich sempre ab la ma-

joria.

Mach. Donchs man al negoci,

y deipenne fè a mi.

Jer. Be, que pensen?

Mant. Molta quietut y aneu fent
lo que jo faig.

(va' truncant per tot)

Aqui no... aqui... Tampoch

Ma Pero que busquen.

Mant. Truqui y calli, no'm treu-

qui las oracions

Ma qui es ordinari!

Mant. Aquí res - aquí cucit-

Jer. Callent!

Mant. Que?

Jer. Aipó es buit.

Mant. Veyam!

(truco)

107

te ralió! tenim ja lo pot de
la confitura. Ara vingà 'l,
parpal.

Fer. Que voleu fer?

Mah. Obrir bretxa y marxar a es-
cape.

Fer. Pero ja sabéu ahont aixo
dona?

Mah. La cuestió es siurti, vingà
'l parpal.

Fer. Pero farem soroll... y si ve-
neu los guardas --

Mah. Malingra de bet sentada!
Termin ralió... -- oh! ventura

(sentint la música)

Lo 3. que hi ha?

Maud. Sentiu la musica? metres
qui' ells sonau nosaltres
podem treballar.

L. Y tocan la americana
de la copla nova

Ma. Donchs cantemla y aixi
se sentirá menos soroll.

Musica

=

L. A la vuelta de bajo le vi
con su traje planchado de dril.
tan blanco y fresquito
andaba el negrito

con su bejuquito
jaciendome ari.

Tot.

Abi! ari!

Ma.

y la dije al vella passà
ay chivita a donde se và?
de donde freiquita
se viene bonita
con su pañolita
velde y coloraa

Un 2.

Ajá! ajá!

y.

A mercar hoy và frutitas
pa su merce

Ma

Mamoncitos pa ti guardo
mi dulce bien

Unus.

Ara và be ara 'va be'.

Ys.

Y catà quiere la comya

Mari Luli

Ma

Cata manoncita morena

lan 2.

Catalo tu.

San.

Chinieta la fruta

cogio' con prinió

y ajaja si seria traviesa

ehy! la cató'.

Parlat.

=

Mante

Victoria!

lan 2.

que ni na?

Yer

Ya habem fet forat.

Z. Y tots aquets qui pots

Mant. Amaguenlos.

Z. Ahont?

Mant. A las butpacas, a cualsevol part.

Z. Doneu y seguiu sos consells, que de vegadas la ignorancia quia a la ciencia. Un burro va ensenyà de podà las viuyas. Un bou va ---

Mant. (No ets mal bou tu.) Quant jo deya que tenia l pot de la confitura. La! si tinch un nar ---

Z. Y ahont dona?

Mauh. Luego no sabrem.

fica 'l cap al forat y luego
con qui sent puodi se tassa lo
nas y baixa al proceui, tot
fan lo mateis.

Un cuartelillo de municipal

per Calles!

lots que?

per. sento que venen.

Ma y ara veurant aquest fo-
rat.

per. Aens ralió, y ab que lo po-
drem tassa?

Mauh. Dirém que ha caigut per
ell mateis.

Si, Si, y el parpal?

Mant.

(agafant las dos oïdas y posantlas
deuant la obertura.)

Ya está.

Ma.

Aquí sí que no me agrada.

Mant.

No's mogui per mor de Deu!

Escena 14.

Los mateiros Celado - Jimenez.

Cel.

El propietario del reloj ro-
bado no ha parecido. Por
consequente con el cuerpo
del delito pasaran a dispo-
sición del señor Juez.

Per. Señor, tenga V. presente que
somos unos honrados padres
de familia..

Mate. Y que hoy hemos venido y
nos ha salido el treto por
la culata

Ma.

(bairant)

Callèn, y no diguen bestie-
sas!

Mate. ¡ Vatura la dona! no's mogui
ò estem perduts!

Jim.

(veient lo forat)

Qui es això? mire V. que bu-
jero!

Cel. Como un agujero!

tots

(agruollantse)

Crech en un Deu. --

Cel. Conque intentaban una fuga --

tots Y en Jesucristi. --

Cel. Y ustedes son los honrados pa-
dres de familia, los ciudada-
nos inocentes. -- Gimener!

Gr. Señor Portilla.

Cel. Encierrelos V. y en seguida
que se trasladen a las cárceles
nacionales

tots Señor, mire V. que -- --

Cel. Cúmplase lo dicho! Canallas!

(ven va tot murmurant per la parte del foro)

Ji. Conque volian fugir.
Mant. Seuyó Gutierrez...
Ji. Jimenez, y vaya quin fo-
rat! A diu, a diu.
H. Pero seuyó--
Ji. Soy inflexible. Brr!... y cui-
dado con traser soroll.

Escena 15^a
Jimenez junto Flora

Ji. Pobre gente! la verdad es
que á mi no me parecen
yadres, y cuando á mi no
me parecen yadres, casi diré

que no lo son... porque yo --
 -Hola! otra vez por acá, buena
 piera?

Hlo. Pare: seyeu: Un assumpto
 grave y que tal volta decideix
 del nostre porvenir está en
 nostras mans.

Ji. Chiquiya. Se trata de una con-
 piracion?

Hlo. Se tracta de la nostra felicitat.

Ji. Habla!

Hlo. Vos agradaria deixar per
 sempre mes de ser mu-
 nicipal, de no tenir que
 dar bola als gossos, acom-

panya gegants y porchs, ballarse ab criadas, y poder tractar ab personas?

Ji. Y me lo preguntas?

Ho. Vos agradaria vesti de senyò, no temi de fumar puro de cuarto, temi cigarros de nitj'ral y passejarse tot lo dia?

Ji. Y me lo preguntas? Quando no ha sido mi somni dorat de tota la vida?

Ho. Puer bueno. tot això sera si vos voleu.

Ji. Dime; que hay que hacer?

Ho. Obri aquella porta.

Gi. Que mas?

Ho. Obri aquella altre y deixan
marxa als presos.

Gi. A ese precio... jamai!

Ho. Son innocents or ho juro.

Gi. Y voliam fugir! Y han fet
un forat... May! El hono,
fiya meva... el hono...

Ho. Donchs escolten, vos agrada-
ria que la vostra filla boija
d' amor vos fugi de casa un
dia y no sapiguessen may
mes d' ella?

Gi. Flora, no me pongas ten-

tacions...

Ho. Vos agradaria que avuy per
demà cambiesseu l'ajunta-
ment y vos deixessin cessant,
y allavors sens filla que os
mantinga tinguesseu d'avià
pobre, invalidit a las herma-
nitar dels pobres, o be feut
de cego a vendre romanços?

Ji. Flora... Flora...

Ho. Donchs això succehirà si
no feu lo que jo vos demano.

Ji. Pero fiya... y el deber? y el
honor?..

Ho. Y l'amor que diheu que m-

terriu?

Gi. Pero no conceiper tu que si fu-
gen m' agafarant a mi
y me pot costar la torta un
pan?

Ho. Pero si sortiran innocent...
voldria jo comprometre
la vostra llibertat? Ho, jo...
la flora...

Gi. Pero quieu me abona tot
lo que tu me has dit...
quieu me responde... -

Ho. De lo segon, jo... y de lo pri-
mer en Cecilio. Perqui vos

vindreu ab nosaltres a casa
y viureu com un general.
vaya, pare.

Ji. fiya del meu cor. Pero y el
suegro que dirà?

No. Demli entre tots la última
empenta y no hi pensem
mes.

Escena 16.

Los mateixos y los Presos.

=

Ji. Señores, pueden ustedes
salir con lo que tengan.

Ma. A la preso!

Jo. Nos portau a la preso!

Ma. Y potsi 'ns embarcarau!

Jo. No ploren! aiyo es de ani-
mas poch animosas, o de
gent vulgar.

Ma. Oh! com ho diu voste? que
farem?

Jo. No tinguen por. Jo no puch
consenti que'l que'm te de
ser pare politicu, per no
dir sogre.

Ma qui es fina!

Jo. Viqui pres, y convencent al
pobre pare---

Ji. Selvidò de U.

Ment. tòquila.

Je tòquila!

Ji. Lan toco.

Ho. Consent en deipartor fugir,
mes que aiyò li tinga de
costar molt car, si consentiu
de bi oi bi en lo meu casa -
ment ab en Cecilio.

Ment. Caratsus! caratsus!

Ho Pare, vaja!

Ma Y encara direu que no?

Ment. Y la Gabel?

Ho. Ho, seu, ofendrer al Cecilio,
ja sabieu---

No. Si, qui estima al Pepet.

Mant. Donchs careuvos... y viva la
llibertat.

Ji. Logra, pa siempre jamás...
amén.

Jer. Oh! yo no puch consentir

No. Voste fugirá ab nosaltres.

Ji. Puer atencion. Yo abrivi la
puerta. Ustedes de bracet
como quien vá à paseo
poch à poch van saliendo
y al llegar à la calle...

Mant. Oh! en arrivant al carre
array. y voste

Ji. Los compañeros son fuera,

Jo diré que he ido a cualquier
mandado y V. entretanto han
fugit

tots quin talent!

Musica.

Ji. Voite prent la senyora.

(Alcanti y Maria - Llusa)

fer Jo agaso l' Isabel.

gi Jo dono 'l bràs a flora

y 'ls sis fem tres parells

tots poch a poch

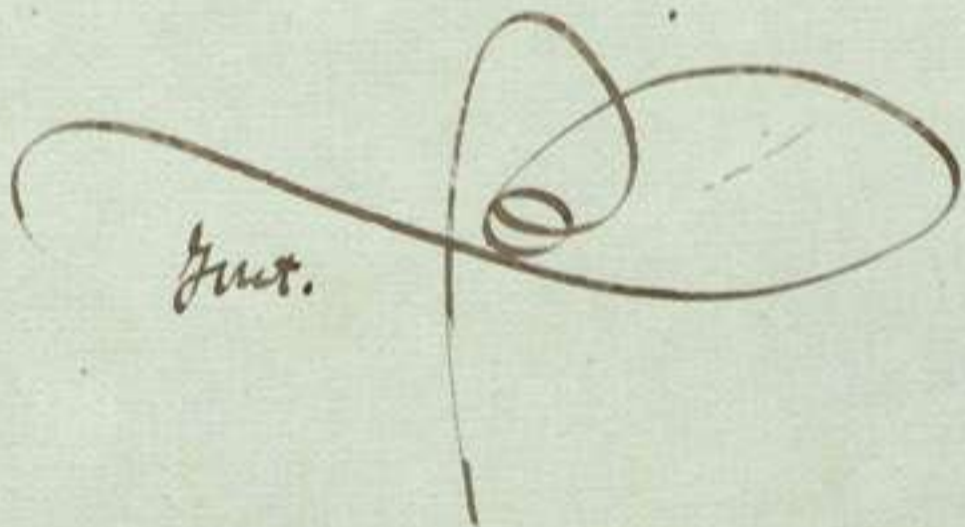
sens fer ruido.

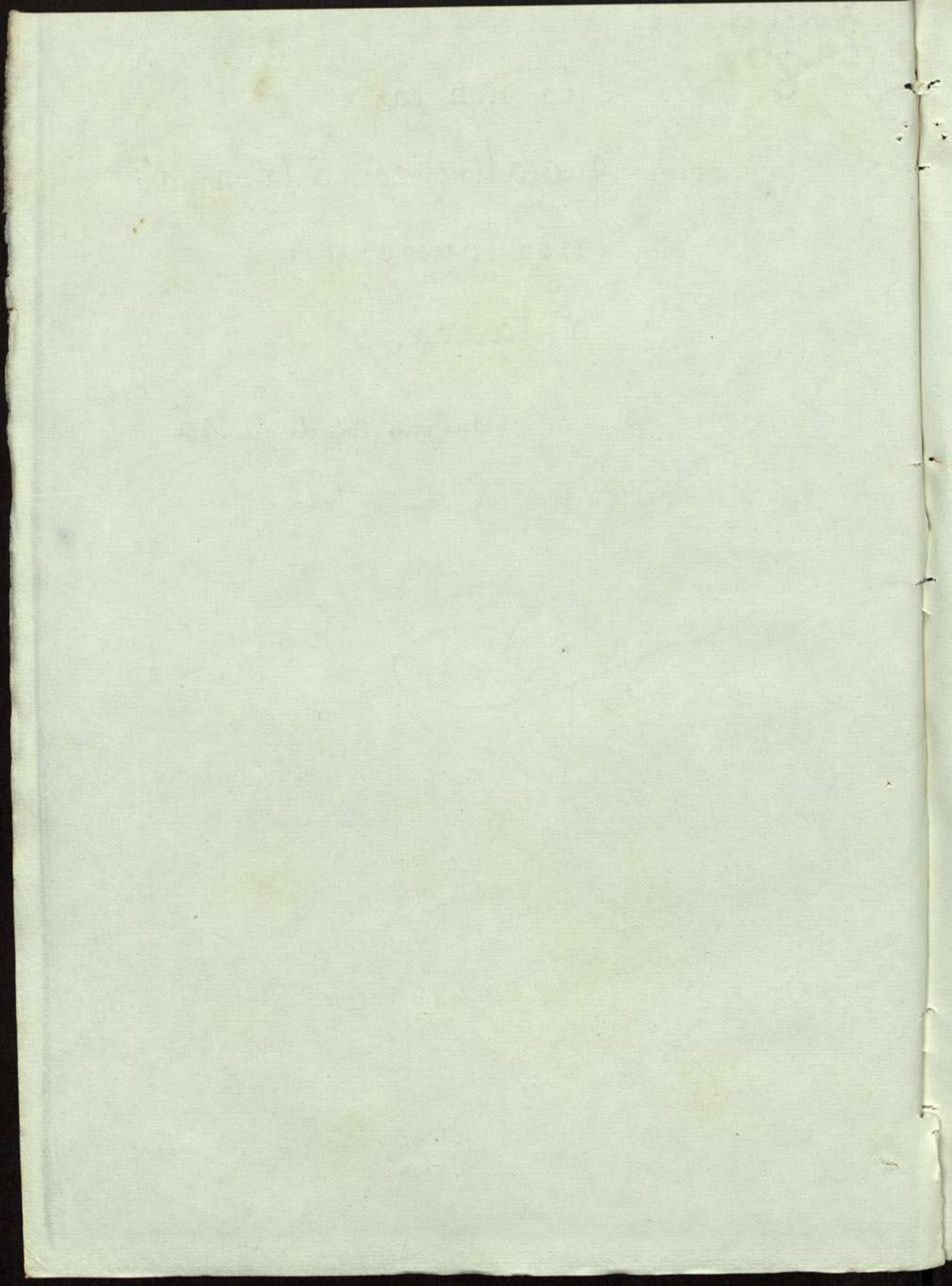
n' hem surtiut

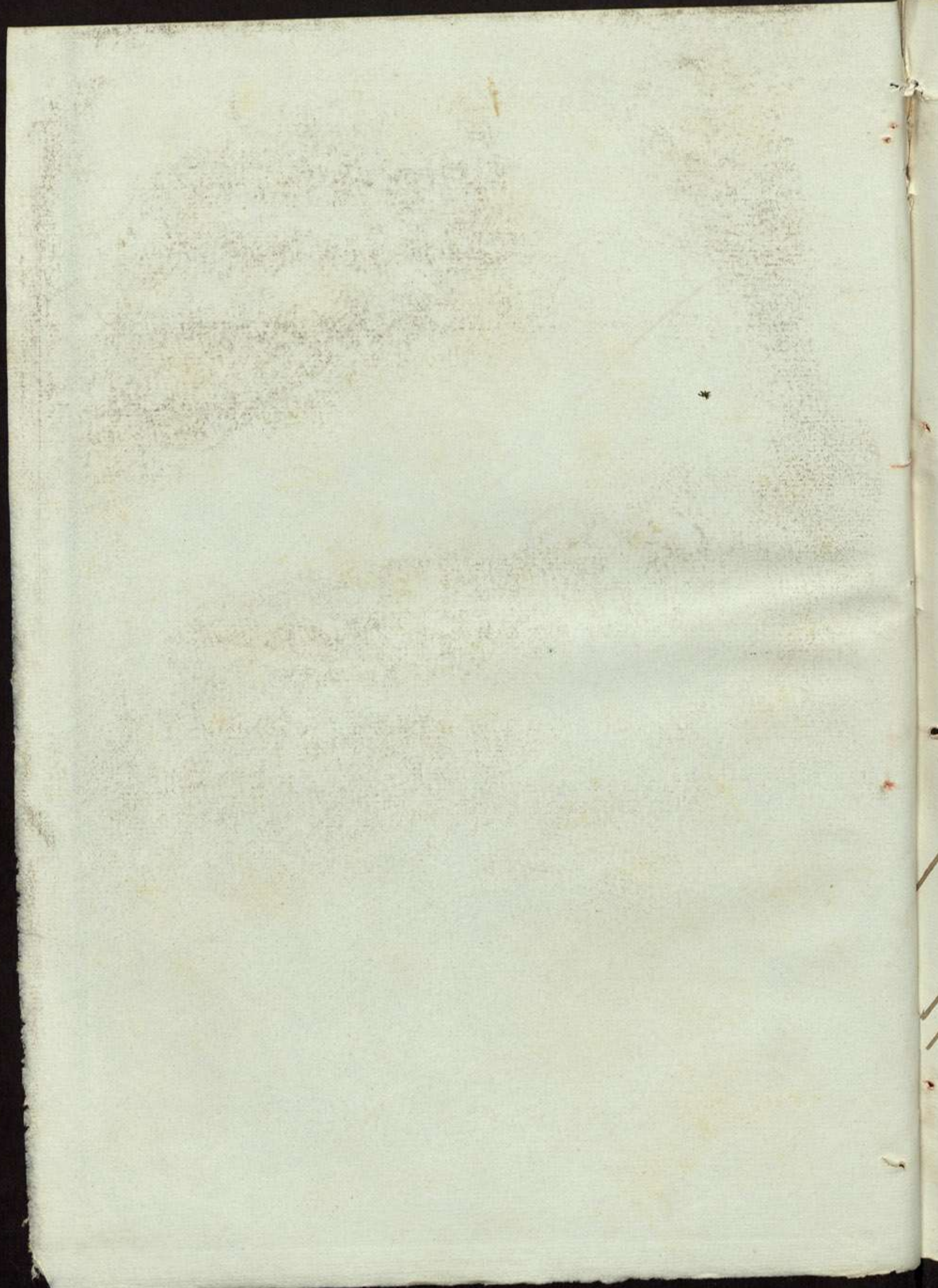
no siga cas
que altre cop à la garjola
nos torneixin
à tancà.

sen van toti de punteta
y can lo telò

Just.







farzuela
en tres actos
de

LA GUARDIOLA.

Vidal Valenciano

y

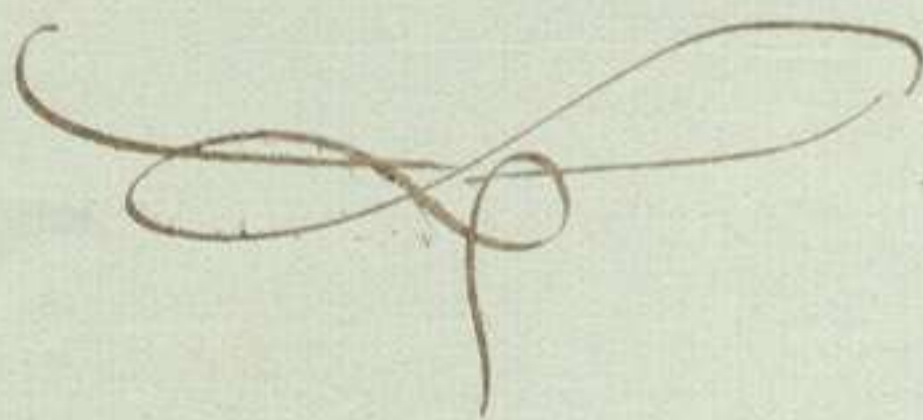
D. Carretera

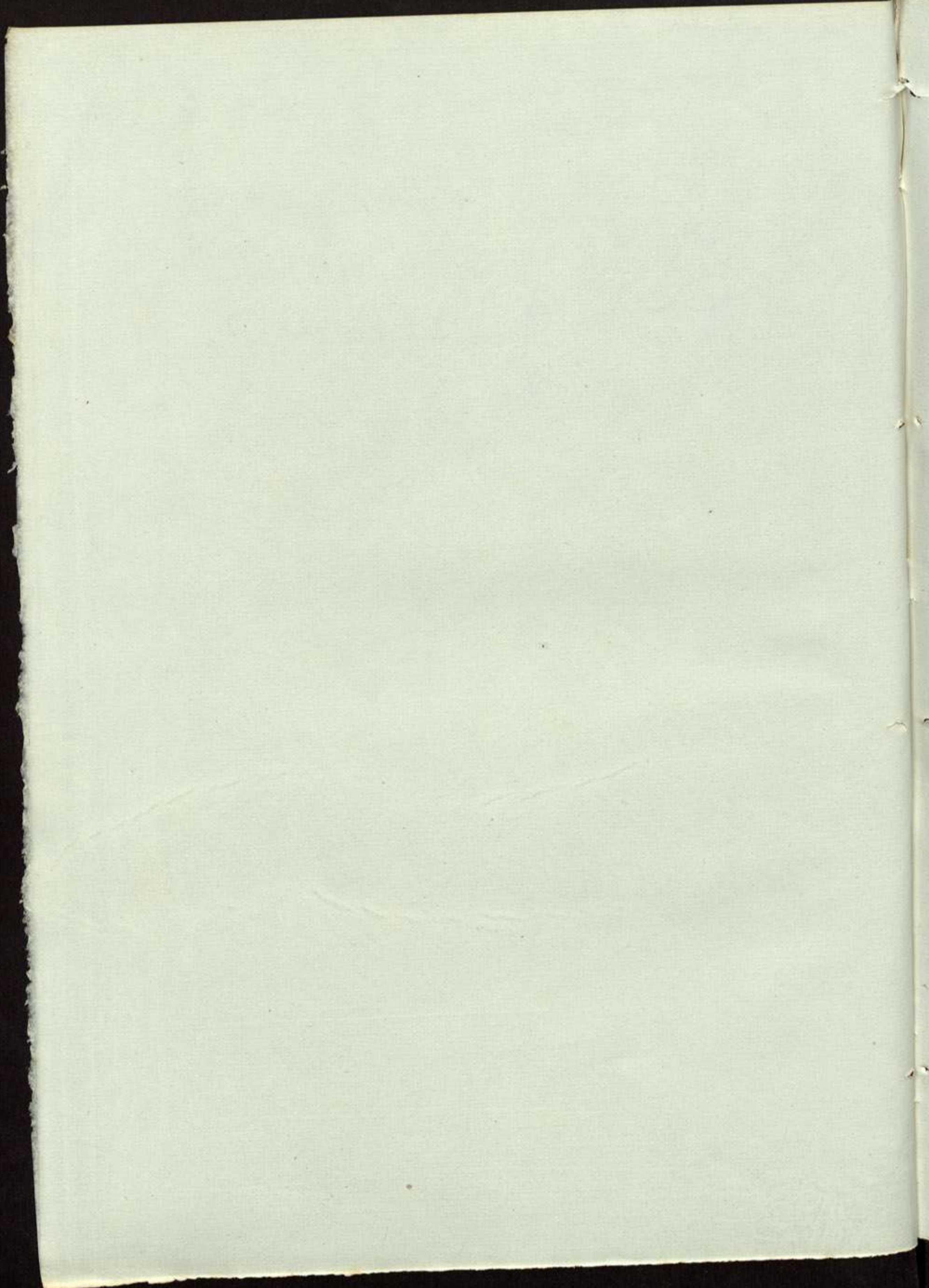
Acte Tercer.

EXHIBIT
A
13
14

La guardiola.

Acte tercer.





Acte Tercer.

Sala molt ben adorna-
 butacaes - alfombras, aranyes,
 etc. piano, consolas y mi-
 ralls tot ab lupo. portas la-
 terals al aixecarse'l telo' lo
 coro general ballan un cancan.

Escena 1^a.

Juan - Coro general.

Jua. Senyores! - senyores. Pénсан

que la meua agencià de matrimonis es lo ball de pochi mes ò meuos, aquí no vull cau-cau. Molta finura, moltas cortesia, molt de dinè.

Una. Y per últim tres pesse-
tar.

Yu. Y os sembla pochi? cinch anys euvèra per ballà jo pagaba, y avuy dono diners perquè ballèu.

Una. A la flora be li dona un duro?

Yu. Y que 't penses se tant com

122

la flora? Ay que'n tens de
menja' de sopas. Y final-
ment: qui no li agradi que
no deixi, conque ja no te-
nin cutès, y si volau ballà
passin a l'altre sala que
no hi ha alfombras.

(sen van los del coro)

Escena 2.^a

Juan Joseph.

Jua Joseph! Joseph!

Jo. Mana senyo?

Joa Y ahont es la librea?

Jo. Es alli penjada al escudellí.

Zua. A posartela desseguida.
Si venia qualsevol perso-
na y't veyá ab aquest pa-
cot, creuria que la meua
agencia de matrimonis y
tota classe d'aconiudos, era
cosa de poch mes o menos.
Marxa, A posarte la librea.

Zo. No 'n dormi en cap mal

do

(muti mutis)

Zua. Escolta, si ve cap dels con-
currents de costum-

Zo. Vol di 'ls llogats?

Zua. Silenci. Los fas passa' al sa-

lon per l'altra porta.

Go. Perdi euiddado

Gua. Als nous qui' entriu aquí,
 Si venia una senyora que's
 diu D.^a Maria-Fluixa, la
 fais entrai prime' que tots
 y avisam luego.

Ho. No'n dormi en cap mal so.

(trucan)

Gua. Trucan. Ves à veure qui hi
 hà, Potsi siga ella. Vuit mil
 lliuras. Si podia anà, potsi
 encara, encara fes com l'apo-
 tecari d'olot.

Escena 3^a

Diti S: Corrom.

=

To

(desde la porta)

Aquell senyó qui ha vingut
aquet demati cuan voste
no hi era.

Gua. Oli' senyo corrom!

(dauilli la ma')

voste per aqui. Men alegro,
que tal, com aneu?

Cor. Passant y adorant! y voste?

Gua. Yo sempre be. Lu tenint gent
per casa ja m te trempat

com una orga. Quina
furtó, no repara?

Cor. No senyo. Y que tal? Tant
mateix trobaré paria?

Lia. Puer no faltaba mei! cuant
fin he casat una negra
y dos presidaris, volia que
no l'caies a vorté?

Cor. Pero ab una com jo vull.

Lia. Respecte de la edat, no se
si hi haurá algun augment,
Ya vorté sab que endevina
ls anys de una dona cuant
ha saltat la perreta es mei
difícil que encertá la de un

caball clòs, pero lo que
porta mes d'any, també
augmenta en valor, y deid'
ara li dich que tinghi vuit
mil lliuras a la seva dispo-
sició. et mes, es donzella
de fora, y molt dona de bé.
Pero no sent quina fortó?

Cor. Deu se lletja.

Gua. Home: y tant lletja.

(porta un lo clò)

Cor. Sent aiyis no la vull per cap
dine.

Gua. Qu'es lo que no vol?

Cor. Aquesta senyora lletja.

125
Joa. Y qui li diu que sigui lletja?

Cor. Vortè.

Joa. No, home, si parlo d'a-
questa furtò.

Cor. Jo parlaba de la senyora.

Joa. No's pot aguantà.

Cor. Que te mal geni?

Joa. Qui?

Cor. La senyora de las vuit
mil lliuras.

Joa. Tornémbli: los informes
son de que es una malva.
Vamós, això es petróleo,
no li hà mes.

Cor. Potse s'ha buidat algun quin-

qui.

Jua. Vol callà, sant cristiá, aquí
no mes se crema gas y esper-
mas superiors. Vamós, ai-
pò es irresistible. Y no hi ha
mes qui es aquí, y es petro-
leo.

Cor. Donchs ja se lo qui es, soch jo.

Jua. Qui es petrolero vosté?

Cor. No seuyò, Soch liberal; pero
al passar per la rambla, unas
dispreccas m' han ventat un
ou, y com que m' hi trèt la
taca ab bausina.--

Jua. Veliaqui lo que 'l meu nas

126

enflairaba. Pero nome de
Deu, cuipis no's pot presen-
ta. que diria la seva fu-
tura. Corri, corri; vagi a
mudarse y torni tot seguit.

Cor. Lo par es que no he por-
tat altre roba que aquesta.

Lua. Home, no li faltará algun
amic que li faciliti - per-
que vauos ab aquesta furto
veig la empresa mal pa-
rada.

Cor. Bueno, bueno. Y li sembla
que avuy faré fira? tant
temps que aqui 'm te inscrit

y tants diners que'm costa.

Gua. Ya li vaig escriure que la
entrevista estava disposada
per avuy durant lo ball.
Vosté vegi de presentarse
curro, y'l demés queda
per mi. Pero per Deu, va-
gi a treure aquesta pes-
te de damunt.

Cor. Nada, nada; el'un modo
i altre m'arreglaré. D.
Joan, hasta després (Ve-
yau si trobaré al Fernan-
do y a tota la colla.)

Gua. Senyo Corron, hasta luego.

Escena 4^a

D. Juan sup. Joseph y
Cecilio.

Fra. Quiu home mes cocora!
sols me faltaria que l'al-
tre no vingues. pero no.
la carta es clara com l'aigua.

(Ulcix)

" Domingo bagaremós in
Barcelona à gastar el fon-
do del burro " Deuhen ha-
bi venut algun ruch " y
proeuve que poguemós sa-

liv de lo demàr."

Joseph

(contin.)

D. Joau!

Jo. Que portas?

Jo. Un senyo que ve de nou.

Pe. Molt servido de vostè.

Jo. Gràcias, me'n alegro.

(Joseph sen va)

Pe. Jo venia.--

Jo. Ja veurà; sans fa son.

Prenga assiento y anem
al fet.

(senten)

Vostè ve per inscriure's a la
agencia?

Le. Si senyò.

Gua. Donchu anem per partò.
Un jove com voste deu voler casarse.

Le. Si senyò.

Zoa. Bueno, bueno, procedirem a inscriurel.

(passa al bufet)

Le. absentse)

Ya entench, me deu apun-
tà per socio.

Zoa. No's mogui, home, no's
mogui. No faltaba mes!
La gracia de voste?

Le. Cecilio.

Goa. Sunich nom. Y com mes?

(venint ab la ploma)

Ah! una petita formalitat
Aqui's paga abans d' in-
criure'se. Es una costum
de la casa.

Le wo'm fa res, millor.

Lo dot parau la ma. Ce-

citio va per cupecar'se.

Goa. No's molesti, home, con
cinch duros.

(tornan a parau la ma)

Le. Lo lluiset me habia dit cinch
pessetas, pero millor que mil-
lor) vingau.

Joa. Com, vingau! Vostè te que donar melas.

Pe. Vostè.

Joa. Com jo?

Pe. No es vostè qui m' lloga?

Joa. Ah! es di que vostè vi com a llogat?

Pe. Si senyò per conta del Hui-
set del Restaurant del
Carrev...

Joa

(Drumant)

Aixequis, home, aixequis,
No ven que m' aixafa las
cadires ; ¿ com vostè sab
que lloga?

Lee No li dich que vinch per
suplent del Suisset...

Gua. Suplent! suplent! May
ne vist cap suplent que
valgui res. Veyam tom-
bis, cap al darrera. Quina
levita mes cursi... y las
calsar, ca, ca, ca! Voste no
pot anà. Yo vull tipos es-
cullits y vote' senbla un
senyó de las figuras de
cera.

Le. Glome, miri que m convè.

Gua. Bieno, perque li convè li
dich que s' quedi.

y me'l quedo perquè sí.

Le. Ell m' ha dit un duro.

Goa. tres pessetas y cuiti, qu'es-
pero personas.

Le. Aixó vol dir que jo no ho
pò.

Goa. Home, vosti... vosti es un
senyó que's lloga.

Le. Bueno, Bueno.

Goa. Josepli! Josepli!

Escena 5^a

Dit Josepli. ab llibrea.

Go. ; que mana senyó?

Zoa. Ves ab aquest caballerito,
y donali un traje de eti-
queta.

Zo. No'n dormi en cap mal
sò.

(en van)

Escena 6^a

D. Juan. Flora

Zoa A n'eu lluis un duro--
à n'aquet tres pessetas: res-
ta vuit rals de monio y
que sonin lo músich

Fla. Buena noches caballero.

Joa. Hola, que arribat tropa. -
 Adeu pimpollo de la casa.

Flo. Aiyó sí: requiebros molti,
 pero dineros...

Joa. Aiyó' es queiyat y t dono
 un duro que es pagarte
 e' preu d' nome...

Flo. Y que mi na cap nome
 que fassi, ni pugui fer
 lo que jo faig? Ya li dicto
 que me treballat en aquest
 non... Pero per sort ja
 se'm acaba.

Joa. Y aiyó... qui ha tret alguna
 rifa?

Flo. Vaig a casarme.

Zoa Et casarte! ; contra qui?

Flo. ; Com, contra qui?

Zoa De, vull dir ab qui?

Flo Ab un hereu molt ric
de fora.

Zoa Y no m' has dit res per
inverirent?

Flo. Ya sab que de comissions
y corretatjes no n pago.
No faltaba mes. treball
pe'l meu conta... y tant
per tant me quedo ab
las medicinas

Zoa Que las sabs llarga! Et

una pessa.

Ho. Mira quieu hablò que la
casa honrò.

(fudli una caricià)

Goa Ah! ratoli de pastera...

Ho Ey! no m toqui que no só
guitarra.

Escena 7^a

Diti. Cecilio, Joseph.

Go. Aquí t'e'l senyò trasmu-
dat

Juan. Quina fatxa! Es ven que'l
difunt era mes gran.

Fl. En Cecilio! ah!

Ce. La flora! oh!

Zoa. Oh! que's concipian!

Fl. Que veus à fe per qui?

Cuita, parla, respon, li
di que'm deixas à casa
l'pare y tu te'n veus à
ballà! y potser à buscar
alguna altre picota?

Ce. Floreta, flora, Yo t'assegu-
ro...

Fl. Despat de seguros ni se-
guros... que à mi no'm
te' de assegurarà ningui,
que veus à fe per qui? par-

la, parla.

Loa Que potsè es 'l teu picot?

Ho Si senyò, es 'l meu picot,
l' que s'ha de casar ab mi,
y es casarà, si senyò, - y es
casarà. Pero vuy sabè que
tu feyas en aquesta casa?

Ca y tu?

Ho D'això no'n tens que fer
res, ho puch anar tota sola
sense por de que mi en-
ganyin... pero tu... tu---

Digas, parla.

Música.

Re.

Tu auget
sals ben bi
que no tinc
cays d'ine
y es lo cas
que per pò
m'he llogat
de senyo,
Si he vügit
Donchs aquí,
es en bloc
d'en fluis.
pero ten
per segü
que'l meu cor

viu per tu.

Glo tururü tururü.

Cel. Sols per tu

Serafi.

Glo wo, no, no

Ce. Si, si si.

Gua. Es ben cert

ho dich jo

Ce. Si, si si.

Glo wo, no, no.

Perque ho diu lo senyo
conto que deu esse veritat

(molt volunne)

Mes ay noy si ni enganyabas

si ni enganyabas ay! ay!

quina palissa!

(beuible)

quina palissa

si matar gosar

tot lo meu cor

servi una fiera

mei que una fera

servi dos feras

pel meu amor

Ce.

prou que m'ho conto,

prou que m'ho conto.

pero 'no temis,

que lo meu cor

per tu rateta

Principala deta

vals balla polka

y fins rigodons.

lin. 2.

La la va va va

si si si!

la la va va va

no, no, no!

no ni enganyis---

lara lara la von.

ballen seu van al salon
d' honneur al detras
sent tircavillas.

Parlat.

=

Escena 8.

Joseph. D. Fernando Marek

Maria Luisa i' Isabel

Jo. Un senyó, una noya D^a
Maria-Luisa y mi payes.

(veient que no li ha miya)

ay! ay! l'amo no li
es. Ya veurant esperin
una miqueta que l'aniré
a avisar

Ma. Digniti que li ha aquella
senyora.

So. No'n dormi en cap mal so.

(seuwa')

Ter. Finch un cansament de
cansanci, que no'm puch
teni. Deixeu-me seure.

va's sentant sobre las butaca,

fa' sobre las butacas que porta ple-

nas de guipots.

Ay!

Mar.

Ab veure que fernand va

a sentarse ell tomble i arreta

a un balanci y al sentir que's grunpa

fa' un crit

Ay! Verge sentissima! que la
terra'm falta.

Ger. (Son los qui pots. Los dei-
paré per qui.)

Maud. Home, no sigui pavana.

Es. Ja! ja! ja!

Maud. Si, pots viure.

Es. Mare de Deu, quina ger-
nario hi havia per aquets
carrers

Ma. No me'n parlis que jo
estic tota rebregada.

Es. Jo volia escoltar aquella
estudiantina, y'l papa
no ho ha volgut

Ger. Miva, per moltes rasons.

Ma. Y'l senyor corrom, hont se

deu habe ficat

Ma. L'apotecari? quin estornell,
Miri com ha escorregut'l
bulto.

Ger. Pelsè qu'ell tindrà fondos
per tornar fins à casa.

Ma. A mi si que tant me fa;
voste era'l que duya'l, cuar-
tor; per lo tant vostre deu
mantenirme, passejar-me
y tornar-me à casa à sa cor-
ta y ralió, y, acabat, amen
Jesus!

Ma. Aneu que sou un ronyó.
Afortunadament, som à

casa d' un amic, que m
donarà tot lo que volguem.

Marta. Bueno, donchs, així's que
l' vegi digniti que apariti
l' ropà perque eu bona fe
tiuch un cori mori... Ah!

(badalla)

Ma. Ave Marià, sou l' home
mes incivil

Marta. Poch à poch. May ho he
estat ni ho vull esse. Tres
dias maliciano y eu-
cara per forza. Hont som
aqui?

=

Escena 8.
Dit D. Joan.

Zoa. Molt servidor de vostés.

Zoa Servir-lo.

(cortesia)

Zoa.

(a Isabel)

¿Tinc lo gust de parlar ab
D^a Maria Huisa?

Ma

(presentantse)

No seujó, 'l gust es meu.

Zoa.

(Desconcertat)

Ah!

Z.

Es la tia.

Joa. (y es tia.)

Ma. Vaig rebre la seva episto-
la, y hem vingut ab lo
germà.

(presentant lo)

Ger. Servidor. La filla--

Gr. Servidora

Ma. Y aquest home qu' es un
velh

Marta Ah!

(boocellant)

Joa. Y aquesta senyoreta no
vol incrinar-se?

Gr. Qu' es això, papà?

Ger. (Rey!) Ma filla està ja ab

relaci6n

G.

(virginium)

Si senyo, ab un noy que's
diu peset. Que no l' coneix
votè?

Per noya!

Mauds. Donchs y en Cecilio.

G. No heu promès que l' dei-
pariam casa ab aquella
noya?

Mauds. Oh! aiqó ho he dit alli
perque no deixessin anà

(tots li fan senyo)

G. Com perque os deixessin
anà?

Marta. (Oby! M' ha escapat!) perquè -
jo... com que - sab.. Ja veu-
rà, jo no tinc lletra, i sen-
yó que te mes retòlicas, li
podrà fe la destrucció del
obiti.

Per Ja veurà.. L' senyó... y jo -
un servidor..

Jo Molt senyor meu.

(cucinant)

Per. Gracia

Jo Per servirlo.

Per. Pot manar.

Jo. Disposi

Per. Es molt fi.

(a Maria Anna)

Joa.

(a' Maunt.)

Es molt atent.

Maunt. Duya'l fondo.

(D. Guan no l'entent)

Fer. Fernando Gatuells

Joa. D. Guan Paradó

Fer. Gracián, a Torrellas

Joa. Gracián, A Barcelona.

Fer. Gracián, sans negligè.

Gua. Quedo enterado

Maunt. Per tot te deixo

Fer. Lo que pot la educació. Ya
l'hi deixat converent.

tots los altres van imitant las
costurias que fa D Fernando.

Mla. Donchs li apar que avuy
farém alguna cosa?

Joà No faltaba mes que no la
fessim passar

Marta. Si es alguna pesseta falsa,
dónqui mela... que à la ta-
berna del costat de casa las
prenen totas

Joà. Ya n' hi deuen fe passar al-
guia...

Marta. Ca... jo... sab...

Mla. Sembla mentida qui un ho-
me tant rich?

Marta Qui jo? Tan, tan.

Joà. ; Y teniu un fill?

Marta. Un bordegassot que estudiava
per manseral.

Joan. Qui es to que voleu casar...
(Indicant a Habel)

Marta. Angela!

Joan. Y vos ja deuen se casat.

Marta. Yo so viudo.

Joan. Millor que millor.

Joan. Papi. l' quipoti me rebentan
la butxaca.

Joan. Ja veurais: ab dissimulo los
deixar ai cualsevol canto'

Habel ne deya sobre t man
y un altre en terra etc.

Joan. Veyeu! yo tinc una agencia

de empleyos, pisos, cria-
das, didas, etc etc. Pero
lo meu fort es los casa-
ments, un vol casarse, ve
aqui: se interin: se apun-
ta lo que te.. y demana
lo que vol.

Mant. Encara que demani vint
mil lliuras?

Joc. Encara que'n demani
trenta mil.

Mant. Donchs apuntim al noy.

Joc. Diheu.

Mant. Cecilio Marcó

Joc. Cecilio (potse que siga l de la

Flora, pero en fiu, la cuestió
es...)

Mant. Que espera?

Zoa Cecilio Marcó y...

Mant. Com y...

Zoa Lo nom de mare

Mant. No'n té

Zoa No té mare?

Mant. Home, per se jo viudo be
té d'esse morta

Zoa. Pero com se deya?

Mant. Ah! Li deyan la pigada.

Zoa. Donchs Cecilio Marcó y
pigat

Mant. No es pigat en Cecilio, es

Fuyet.

Goa. Donchs Cecilio Marcó y

Fuyet. Vint mil lliuras.

Mand. Just. Ara posi. March Marcó y Pich. trenta mil lliuras.

Goa. trenta mil.

Mand. Ara posi, 'l noy gran de la pica, que 's diu Rufo--

Goa. Veureu, veureu, arreglem primer aixó. Duas inscripcions son dos cents rals

Mand. Com dos cents rals?

Goa. Cinch duro cada una. son los drets de la agencia.

Després la comissió---

Mant. Pa! ca! barret! Jo no dono
un quarto fins habi tocat
las mil liuras.

Ma. Quin home mes animal.

Jer. (a' Maria)

Jo crech que's mes viu
que nosaltres.

Mant. Y si no 's feya la boda? tia-
peixet! La ganga fora per
voti.

Joa. Aquí sempre 's paga per
endeuant.

Mant. Donchs passim ratlla y
girim full.

Joa. Y per deu duror vos ju-

quièu una fortuna?

Maud. Oh! com ho diu voste? y

qui me l'abona.

Loa Home, si jo sochi capàs
de casa---- Veyeu la seu-
yora? Donchs avuy la caso.

Maud. A la senyora Maria-Fluixa?
cà!

Ma. Que vol dir cà?

Ger. Germana!

G. tia!

Maud. Sent aixis donchs... tinga.

(tres de la punta del mo-
cassó las monedas)

aquí và una centena... es a
di, cinch duros.

Goa. Deu, deu.

Mau. No, no, esborriem lo noy

Jer. Hola! jo pensaba que no teniau diners?

Mau. Oh! aquets son meus y si'ls he salvat del registre...

Jer. Pero quant s'esta en un apuro.

Mau. D'apuro no'n passo cap. Vostè m'va treure de torrelles. Vostè m'hi tornarà.

Jer. Sou un miserable, Indigne de la amistosa amistad de la meua persona.

Goa. Senyors, no s'incomodiu

per tan poca cosa. Vamós,
sento que la música ha pa-
rat y tindré l' gust de pre-
sentarlos a la reunió

Ma. Y al meu futuro?

Goa. Si ni es, també. Joseph!

Joseph!

Escena 9.

Dit, Joseph, luego...

l' coro

Go. Mi senyo?

Goa. Fer entrà la reunió y de-
pas servirà algun refrige-
ri.

Mant. Que no donau sopa aquí?

Ma. Aniu al diable.

Mant. Qui sab si de hneu tenir
pens de. —

Jo. Calliu, ab vostres pens.

Ma. Ay no bateguis cor, no
bateguis!

Coro.

(sortint)

Que canti D. Guan! que
canti D. Guan!

Jo. Ah! senyors! qu' es això?
L' presento a D. Fernando,
pare de la senyoreta Gabel. —

Tot Ah!

Jo. Y á D^a Maria-Fluixa. —

toti Senyora! -

Goa Y al senyó Marchi, Marcó -

toti oli!

Mench. Quina es la meva?

Goa. Ja la veurà.

Joseph va servir dutes

etc

Mench. Per si no' m donau sopa,
aprofilem nos.

prega gratat y se li fica
a la butxaca los deners no
preneu mes que un duka.

Ma. Fernando, qui estich roja?

Fer. Si, dona, si. (qui'm podrà-
deixar diners? -)

Ma. Isabel, no porta pas cap

146
Grave al ventit?

Jo. No tia, no.

Jo. (Y la flora y aquell suplent,
no son per qui?)

Mamb.

que ha estat traientse par-
tas de la butxaca y meyat
se troba ab em dels guixots.

Ay!

Toti Qui es aipó?

Mamb. Una pasta un picli dura.

Jo. Joseph!

(que ve en la safata)

Dèipila y prenguin una
de mes tova.

Ma. Si que ho faré.

(després de canviar-la din a

Manisa Huira, que té a la dreta)

Es un quixot d'aquells

Ma. Y jo que'n tinc les butxa-
cas plenas... y tu?

Jo. Jo ja'ls he deixat y'l papa
també

Ma. Ahont?

Jo. Per allí ahont poguem que
aiçó podria comprometre
treu

Durant la escena després qui-

xots per totes parts

Jo. Si'ls apar' bé, podriam ballar
o cantar...

Ment. Si, si, las canciones del tau-
tarantana

Vu que canti D. Juan.

Ment. Si, si, y jo també n cantaré
una.

Jou.

(cullent un guipot)

Qui es aipó? Poté que ha
caigut del sostre! No di-
guem res, Vaya, qui conueca?

Ment. Jo!

(fau rotllo)

Cant.

Cor. La causó de la tautarantana,

qui la sab la balla de gansa
la causò de la tantaranta
qui la sab la balla millò

Coplas

Mald. En lo mon hi ha moltes cosas
que i haurian d'arretglai,
y si un dia s'igués metje
curaria tots los mals
per curarne la miseria
a tot hom ne feya rich,
y tindria d'aquet modo
llarga pau per lo país.
La causò etc etc.

Parlat.

Joe. Si gustau passà al salo de
deicam?

Joe. Com siga del seu gust.

(prenent lo braç d'Isabel)

Tot A ballar! a ballar.

(seu van pel fondo)

Ma. (quin deurei se'l meu.)

Mauh. Psit, Nostramu!

(deturantlo)

Joe. Que hi hà?

Mauh. A mi m'agradan rossas.

Joe. Que?

Marta. Las donar. ¿ que estigau de bon
continental.

Tua Bueno, bueno.

(trabo un alta guixot)

ay! ay! ; No me l' havia
ficat a la butxaca?

(traientzel)

Just! vaja, no hi na mes,
aixó es del sostre. Mudaré
de casa.

Escena 10

Joseph! (quda sol ab la safata)

Josep. Ara que estich sol apro -

fitemnos.

149

pega mossegada al quipot

que ha deixat en Maren

Uy! uy! uy! quina pasta mes-
dura, si es un quipot! Ay,
ay! d' hont deu habi sortit.
va! va! Deixemho corre y
bebemhi.

(va per tota tot correu y

topa ab lo senyor Corrau)

Escena 10.

Dit 4. Corrau.

=

Cor. Guapo, home! vos haben lluit.

To. Dispensi que no hi veyja.

Cor. Com que bebiau. Anen a avisa
al amo.

To. Ya veurà que cullirè aipò.

Cor. Deixeu que nos ajudare.

(ava array que m' he tret
la cotilla.)

To. Un altre quiopot!

Cor. Y aqui un altre!

To. Tinga.

remisa y

(donantli lo quiopot)

Escena II.

Corrom. Inigo D Juan

Cor. Y que vol que n' fassi

150

de aipó? Vaya un home
mer cap de pa. Me sembla
impossible que arribi i dit-
pòr moment. Jo solter, Vete-
rano prinié per voluntad
meva y després de onre do-
nar que me han donat
onre carbassas. Pero no
no dignem, que potsé re-
bria la dotzena.

Juan.

(sortint fora)

Hola, estimat, ve al punt
precís, vaig a buscarli la
seva Dulcinea.

Cor. Y digui, digui, D. Juan,

pot anà?

Joa. Y ballà, y saltà y cantà.

Cor. Bueno, bueno, ; y es guapa?

Joa. Deu nos ne dò, vaig à
portarli

(sen va toro)

Cor. La emocio' que sento es
tant gran! Valor vetera-
no, valor! Deixam mirar
si porto bi la peluca.

(admirat)

Escena 12.

Dit y flora.

=

Ho. Mare de Deu quin a-
 puros! Veyas qui tenia
 de pensa ab aquesta gent.
 Jo tenint d'amagar-me
 y'l lecilio tancat dins d'
 un armari veyas com i'ho
 arreglarà.

Cor. Una dona! y qui es cayona!

Ho. Un home aqui, quina fat-
 sa!

Cor. Me convienc esta mujer.

Senyoreta, vint anys fa que
 vich esperant aquest de-
 liciós moment per dir-
 li...

No. Que vol aquest home! cor-
te'm pren per altre.

¡ Ah!

(fugint)

(apareixen D. Juan
y Maria-Lluïsa)

Cor. Malvinatge la dona! ara
que sens dubte m' anava
a donar-li.

Escena 13.

Corrom. D. Juan. Maria-Lluïsa.

Jua. La senyora... (y encara
fa goig.)

Ma. D' ahont surt, bona pes-

sa?

Cor. Y vortè madama?

Joa. Se conceipan, nullo que
nullo, commissio' eu caipa.)

(seu vā ballant)

Escena 14.

Corran. Maria-Huisa.

Ma. Y donchs; que i ha fet
tot avuy?

Cor. Tenia de fe una dili-
gencià...

Ma. Deu vulga no fos un
carril, ay quin cap!

Cor. Y vortés?

Ma. Oh! nosaltres hem tingut uns treballs.. ja'ls ni contarem un altre rato.

Cor. Si, si, ja me'ls contaran.

(i assentau)

Ma Senyó Corrons.--

Cor. Donya Maria-Fluixa.--

(pauza)

Ma. Allí dins hi ha' l fernando.

Cor (Aquesta vol que me'n vagi.) Ah, si?

Ma Si senyó, si.

Cor. Me'n alegre.

Ma. (Y no's mou.)

Co. Donya Maria Luisa, que
no balla voste'?

Ma. De vegadas, ; perque ho diu?

Cor. Com que sento musica,
penso que si esta' compro-
mesa. —

Ma. Ah! no. (Aquet vol trèu-
rem d'aquí.)

Cor. (Y no se'n va?)

Ma. (Y es queda!)

Co. Com ho faria perque
marxis?

Ma. Com me compondria —

per quedar sola?

(pausa)

Senyó Corrons...

Co. Donya Maria Lluisa.)

Ma que está inscrit vorté?

Cor. Deu me n guard.; y
vorté?

Ma. Vol callá! home de Deu!

Yo so convidada.

Cor Yo soche convidat.

Ma Ah!

Cor. Ah!

(pausa)

(No hi ná mes me l' em-
porto d'aquí y després

tornarè sol.

Ma. Me'n vaig y després tor-
narè.

Senyó Corrons.— }
Cor. Maria—Huisa.. }

Ma. Diga.

Co. No, no, diga vostè.

Ma. Vol acompanyar-me al
salon?

Co. Ab molt gust. (En sent a
la porta la plauto.)

Ma. En sent alli torno.

• agafen del braç y surten
pel foro. mentres marxa
D. Juan surt y diu alegre.

Escena 15.

D. Juan.

Joa. Ya se'n van del bras! Ya
s' han entès, quina gan-
ga! Pero calla qui es això?

Escena 16.

Corran. Maria. Luisa

D. Joan.

Cor. Per fi he pogut deixar
aquella marmota. Per
mor d' ella puch dir que

155
è aquestas horas eucare
sode cèlibe.

(va' al mirall)

Ma. Ya ni' he pogut treure de
clauunt ai aquell caissonè,
qui es pesat!

(vegent lo)

Ah! j'vostè per qui?

Co. Y d' hont surt vostè ara?

Ma. Es dir que vostè te de ser
la meua mala sombra?

Co. Vostè es la meua.

Ma. Ahont và aiçò!

Co. Y ahont và vostè?

Ma. Estriya cuentos.

Cor. Cureda trocas.

Joa. Bravo! bravo! ; quant n' eixim?

Co. De que?

Ma que vol di?

Joa que quant toquem estre-
na. dich, que quant es la
boda.

Co. Qui es aquesta la que m' des-
tinaba?

Ma. Y s' ha cregut que jo m' ca-
saria ab aquest simple?

Cor. D^e Maria Lluisa!

Ma Fantigós!

Joa. Pero senyors, senyors, no
s' apurim. (sempre m' pas-

sa 'l mateix.)

Ma. Avans de casarme ab ell,
primè 'm faria monyà.

Co. Y jo faccio!

Doa. No s' enfadim, tot s' arre-
glarà.

Co. Vagi al diable ab los seus
arreglos.

(en cantren)

Ma. Y per sò ne vingut de Torre-
llas! y per sò 'm vaig im-
eriuver! Y per pò ne pagat
tant mesos?

To. Y bè, dona, tot se pot arre-
glà.

Ma. Ab ell, may!

Joa. Be, dona, ab un altre—

Ma. Que n'hi hà algú més?

Joa. Si, senyora, sempre n'heu tenim
alguns de repuesto... pel bon
nom de la agencia, y---
aproposit, li agrada 'l
senyo'?

Escena 17.

Dit, Relador.

Ma. Y vol dir que—

Joa. Es un noble de prime-
ra forsa, y ocupa una

gran posicio' social.

Ma. Si a vosti li sembla--

Zoa D. Pepe, ebb permis.

Ma. (Lo nom no'm desagrada,
y ell me sembla de bon
continental... y eu fi, tot
meuos tornar soltera al
meu poble. No se'n riu-
ria poch aquell panpa
gros del apotecari.

(mentrestant van parlat baix

Pepe y Joan)

Cel. Si es como U. dice, ade-
lante!

Zoa. D. Jose Portilla, Baratarra-

mendi cantalacana de ma-
tala pedra.

Ma. (Es cantunyola!

Doa. Aprietela bien, son ocho
mil libras.

(al celador)

D^o Maria Luisa Galuch.
(encòltit que's molt mauso.)

Escena 18.

Maria-Luisa - Celador.

Cel. Conque V. es la señorita
que quiere tomar estado?

Ma. Ya ve V. una doncella

a eso está.

Cel. (Donde demonios habré dejado mis espejuelos.)
 Y hace V. muy bien. Es el estado mas feliz, y cuando los se quieren--- Miro V. yo estoy muy bien, y con todo me he de casar.

(Pues señor los habré perdido.)

Ma. Y muy bien que hace V.

Cel. Y aqui estoy decidido a hacer la felicidad de una mujer. tengo en mi casa una porcion de pares de bueyes carneros y pajáres.

Ma. Oyela, Dei ni do.

Cel. que? Como dice V?

Ma. que Dios le de.

Cel. graçian, y cuando allà va-
yamos nada nos ha de
faltar. soy empleado en
policia y quizà con el tien-
po llegue à Gobernador.

Tengo un caracter de genio
mas dulce que la miel, y
la mujer que se case con-
migo, estara mas regalada
que una torta con mante-
quilla; conque se hace ne-
gocio? Digame V. sus preu-

159
das, y adelante.

Ma. Mire V. D. sepa, yo me doy vergüenza.

Cel. Demontre de espejuelos! que falta me hacen. Y à mi me parece conocer esta voz. (Dígame V. señora, me parece conocerla à V. y como no tengo los espejuelos...

Ma. A mi Tampoch ni es desconegut, Potsi que ha estat à casa alguna vezada.

Cel. De donde es V.?

Ma De Torrellas

Cel. Hola! De Torrellas. Bien
decia yo. V. estaba esta
mañana en el cuartel
municipal.

Ma. Que li era voste?

Cel. Pues si la he tomado a V.
declaracion

Ma. Ay! Deu meu! esteiu perdut.

Cel. Conque V. es de la coya
que se han escapat. Al-
to al gobierno

Ma Fernando! Fernando!

(fugint foro)

Cel. Conque la coya esta

aqui. Ladres! Ladres!

(corrent y à pochi se senten

las veus de Ladres)

Escena 18.

Corrou. Flora.

Cor. Ladres! Ladres!

(tops ab flora)

Flor. Que hi ha? ay!

Cor. Ay lo meu colomi, Bra
si que no m' escapas.

(l' abraça)

Flora.

(fugint)

Que vol aquest home?

Escena 19.
Diti Cecilio.

Ce. Madres! Madres!

Ho }
Cor } Ay!

Ce. Be! m'agrada! es di que
mentres jo erido Madres.
voti nu roba la flora.

Cor. Jo t diré. —

Ho Considera. —

Ce. fuig que'l tuchi de mata',

fa a fugir per una de
las portas del foro y
sint gabel, detrai fernando.

Escena 20,

Dit - Gabel - Fernando,

Isa. Ay!

Fer. Qu' es això d' abraçar a
la noya! Desvergonyit!

Ce. Si era. a n' al senyor Cor-
rous.

Flo. A la Gabel era, jo ho he
vint.

Fer. Pillastre!

Flo Peguti, peguti.

Fer. Vaya si li pegarè, te: per
desvergonyit.

al cuanti à pegar tops ab en
Marchi qui sent.

Escena 21.
Dits Marchi.

Marchi. Ay! ay! perque in pe-
ga vosti ora?

Fer. No, no era à vos. Era al ce-
cilio.

Marchi. Com al cecilio? Lo meu
clatell li dirà.

Fer. Donchs be: l'heu rebuda
per altre.

Marchi. Pero no evidabau Madres?

fer Jo no, 'l seuyó Corrou.

Cor Oh! jo cridaba perque he
sentit crida.

fer. Pero ahont son los lladre?

Cor Oh!

fer Oh!

fo Oh!

le Oh!

Man Oh!

fer. Li dir que tot plegat no era
res?

Tots Res... res... res...

igual jòcs que l'inte-
rir preguntant l'un
al altre.

Escena 22:

Dits - Maria - Huiss - Celado
D. Joan. Joseph y coro general.

Ma. Socorro! socorro!

Cel. Alto a la justicia!

Coro. Madres! Madres!

(surtint tots ab tropell
confusio general)

Joa. Alto, senyores, acabem de
una vegada, y a veure si'm
entenen. Qui ha cridat
Madres?

Cel. Jo, porque los señores son-

una coya que han escapado
de cara la ciudad.

Jer. Ya veurà. Jo 'ls no explicaré.
Nosaltres feyam 'l burro, va-
rem fè un fondo. Per unas
cuestions de fonda nos han de-
tingut, pres lo fondo y vòlen
fer nos passar per lladres.

Joa. Josep! Ves a buscà l'arcal-
de de barri.

Jo. No cal pas que tu vagi, que
ja pujam los municipals.

Joa Vols dir?

Jor. que si vull dir? baya,
miri!

Escena última
(Dits Gimenez, Pepet y
Municipals.)

=

Ji. Buenas noches.

Zua. A bon hora.

Ji. Nunca es tarde cuando lle-
ga. Hemos venido por que
tot esta arreglat.

Zua. (Com sempre!)

Ji. El senyò que es el robat---

Z. Pepet!

Pep. Gabel!

Ji. El perillou que le ha qui-

Tao el reloche está ya prës;
 dempués de darli garrot,
 lo habia tirat dintre'l para-
 guas d'un babau que alli
 li habia.

Ter. Senyors, aquest babau era
 yo. Senyor Tuez la veritat
 sempre sura.

Es. Pare, que'm podré casar ab
 eu Pepet?

Ter. Si, si, caseuros y cap a tor-
 vellas.

Ho. Y nosaltres, sogre

Mand. Vosaltres...

Qui. Lo prometido es ley sino

a casa la ciudat.

Ma. Donchs bueno, fecho.

(a d' Guau)

Y las treinta mil lliuras!

Goa Descuidi, l' honra de la
agencia hi esta empen-
yada.

Cel. Ahora que esta todo arre-
glado, hacemos negocio?

Ma. Fugi d' aqui, magris co-
lis.

(Celador seu va murmurant)

D. Guau, b'nsquimen un
altre, perque soltera no tor-
no pas a Forrellas

Goa. (Y perque no!)

(de repunt a Marià-Muira.)

Senyora, me vol à mi? (vuit
mil lluras.)

Ma. Li admeto la prefecta.

Tot. Viva!

Ma. Totas las gotas trobau lloch

Goa. tot per l'honra de la Agen-
cia!

Música.

=

tot. Corri la bromma
sense parà,
vingou palmadas
d'aquí deuenà.

gatrava, un poch de ball.

y cau lo teló.



